

# BELLUS



## EN Panel heater Disa 750 W

THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR WELL INSULATED SPACES OR OCCASIONAL USE. PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ASSEMBLY. RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

## FI Paneelilämmitin Disa 750 W

TÄMÄ TUOTE SOVELTUU AINOASTAAN HYVIN ERISTETTYIHIN TILOIHIN TAI SATUNNAISEEN KÄYTTÖÖN. LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA. SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

## SV Panelvärmare Disa 750 W

DENNA PRODUKT ÄR ENDAST LÄMPAD FÖR VÄLISOLERADE UTRYMMEN ELLER SPORADISK ANVÄNDNING. LÄS ANVISNINGARNA NOGGRANT INNAN APPARATEN TAS I BRUK. FÖRVARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS.

## ET Elektriradiaator Disa 750 W

SEE TOODE SOBIB KASUTAMISEKS ÜKSNES HÄSTI ISOLEERITUD KOHTADES JA ÜSIKUHTUDEL. ENNE KOKKUPANEMIST LUGEGE JUHEND HOOLIKALT LÄBI. HOIDKE SEE JUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

## LV Paneļa sildītājs Disa 750 W

ŠIS RAŽOJUMS IR DERĪGS TIKAI IZMANTOŠANAI Telpās ar labu izolāciju vai neregulārai izmantošanai. Pirms montāžas uzmanīgi izlasiet instrukciju. Saglabāiet šo instrukciju turpmākai atsaucēi.

## LT Plokščias šildytuvas Disa 750 W

ŠIS GAMINYS TINKAMAS NAUDOTI TIK GERAI IZOLIUOTOSE PATALPOSE ARBA TIK RETKARČIAIS. PRIEŠ SURINKDAMI ĮDĖMAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ, KAD ATEITYJE PRIREIKUS GALĖTUMĖTE PERŽIŪRĖTI.

## RU Панельный обогреватель Disa 750 Вт

ПОДХОДИТ ДЛЯ ПОМЕЩЕНИЙ С ХОРОШЕЙ ТЕПЛОИЗОЛЯЦИЕЙ ИЛИ ДЛЯ ПЕРИОДИЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПЕРЕД СБОРКОЙ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ. СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО НА БУДУЩЕЕ.

### 230 V~ 50Hz 750 W IP24



Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas/Изготовитель: Tammer Brands Oy,  
Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland/Тампере, Финляндия

# EN INSTRUCTION MANUAL

## Important safety information

You must obey common safety guidelines when using electrical products, especially in the presence of children.

### WARNING!

To avoid electric shock or damage due to the heat, always make sure the plug is pulled out before the heater is moved or cleaned. Read the instructions carefully.

The product is intended for home use only.

Make sure the heater is connected to the house's regular mains (230 V), as it indicated on the heater.

New heaters will produce a specific odor when used the first time. This will stop after a short time and is completely harmless.

Check for any pieces of packing foam or cardboard that may have fallen into the heating elements of the heater. These pieces must be removed in order to avoid unpleasant odors.

Prevent the heater from overheating – do not cover.

Always turn off the heater and unplug it when not used for a long time.

Pay special attention if the heater is used in rooms where children, the handicapped or elderly reside.

The heater should not be set up directly beneath an electrical socket outlet.

The cord must not be laid under any kind of carpet. Make sure the cord is laid in such a way that nobody can trip on it.

The heater must not be used if either the cord or plug is damaged. The heater must not be used if it has been dropped on the floor or is damaged in any other way causing it to malfunction.

The cord must be repaired by the manufacturer or by an expert if it has been damaged, to avoid dangerous situations.

Avoid using extension cords, which may overheat and could possibly start a fire.

Never cover the air vents on the heater. Avoid potential fire hazards by making sure the air intakes are not blocked or covered. The heater should be used in rooms with normal flat floors.

The heater should not be installed in close proximity to flammable materials of any kind because there can always be a risk of fire.

The heater must never be used in rooms where gasoline, paint or other flammable liquids are stored, such as in a garage.

The heater is approved for use in zone 2 in bathrooms.

Never touch an electric heater with wet hands. The heater should be installed so a person showering or taking a bath cannot come into direct contact with it.

The heater becomes hot when it is on. Therefore, be careful and avoid burning or scorching your skin.

The heater must be switched off, the plug removed and the heater must cool down before it is moved.

Avoid overloading the mains (the circuit) where the heater is connected. The heater may overload the electrical circuit if other electrical devices are plugged into the same socket outlet.

The device cannot be used by children under 8 years of age and persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction in the safe use of the device and understand the hazards involved.

Children should not play with the device. Cleaning and maintenance should not be done by unsupervised children.

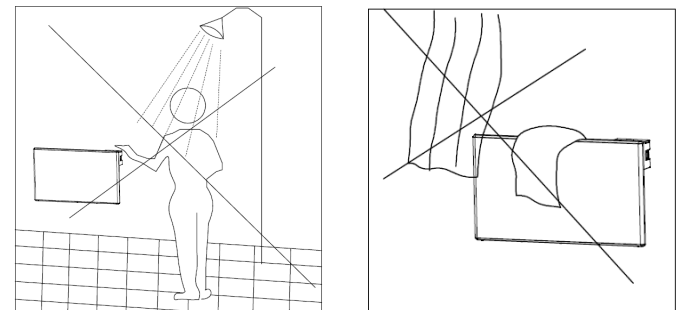
Children under the age of 3 should be kept away from the device, unless they are under constant supervision.

Children aged 3 to 8 years are only permitted to turn the device ON/OFF, assuming the device is mounted according to the

assembly instructions and the children have received instruction or supervision in the safe use of the device and understand the hazards involved.

## STORE THIS INSTRUCTION MANUAL FOR FUTURE USE!

## NEVER TOUCH YOUR PANEL HEATER OR ITS CASING WITH WET HANDS!



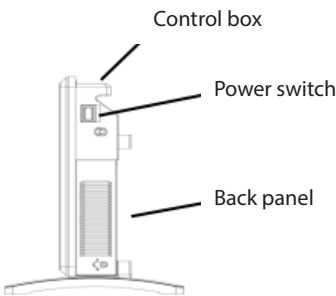
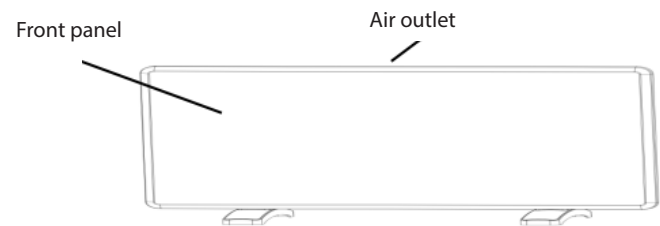
## Specifications

| Model  | Thermostat | Color | Voltage        | Power | IP rating |
|--------|------------|-------|----------------|-------|-----------|
| 616886 | Electronic | White | 230 V~ / 50 Hz | 750 W | IP24      |

## Tuotteen mitat

| Model  | Length | Width | Height | Width (with feet) | Height (with feet) |
|--------|--------|-------|--------|-------------------|--------------------|
| 616886 | 75 cm  | 7 cm  | 20 cm  | 21 cm             | 23.6 cm            |

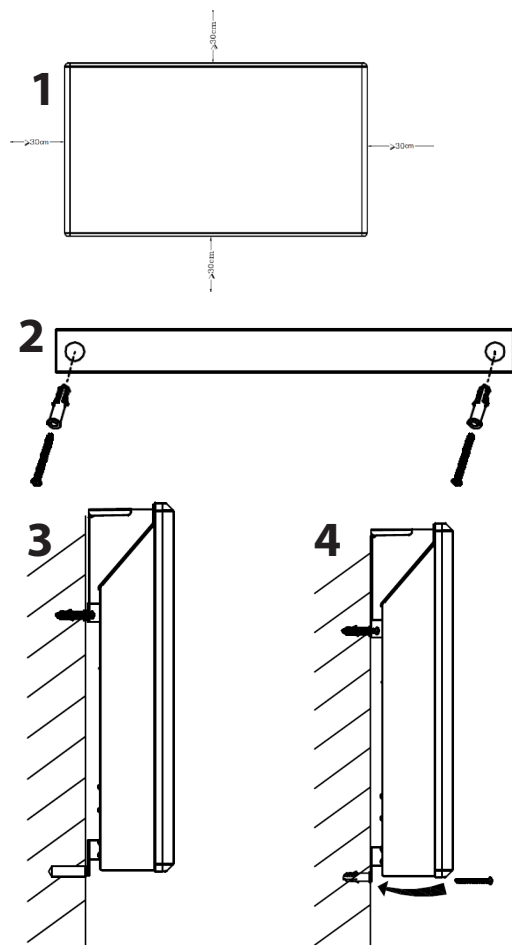
## Description of the heater



## Assembly

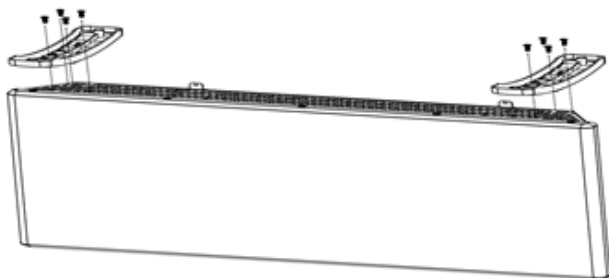
### For wall mounted

1. Be sure to keep the distance between the heater and floor, wall and so on at least 30cm as picture (1).
2. Use drill dimension paper to drill top two holes (Φ8) on the wall and put the expansion screws in the holes as picture (2).
3. The hook racks are pre-assembled on the back of the heater, hang the top two hook racks on the screws as picture (3). Mark the two bottom hook racks' position on the wall and take away the heater, then drill bottom two holes (Φ8) on the wall and put expansion screw's plastic cover in the holes as picture (3).
4. Hang the heater on the wall and put the expansion screws in the bottom two holes as picture (4).



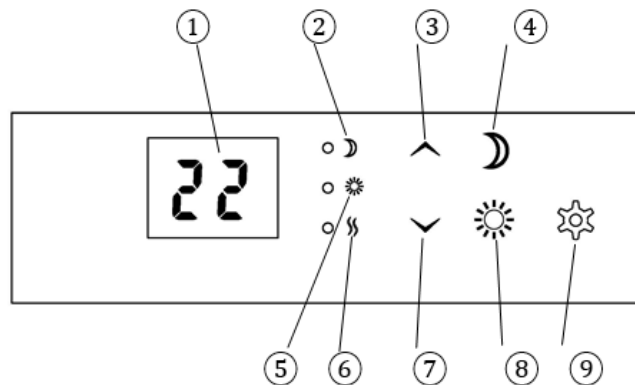
### For Stand

- 1 – Fit the foot onto the bottom of the body.
- 2 – Fasten the foot with 4 screws.



## Electronic thermostat – Instructions

### Control panel for electronic thermostat:



- 1, Display (shows the desired room temperature by default)
- 2, Control light - Night function
- 3, Control button (+) (increase temperature)
- 4, Night function
- 5, Control light - day function
- 6, Power indicator
- 7, Control button (-) (reduce temperature)
- 8, Day function
- 9, Function button / Open window function

**Warning: Before the heater is turned on, it must be attached to a wall or stand. If the heater is not installed correctly or is installed askew, this may cause the heater to malfunction or in the worst case, be damaged.**

If the temperature sensor is not functioning properly, you will see the symbol below on the display. Please contact the dealer or importer.



### Set the desired temperature

Press the arrow buttons to set the desired temperature.

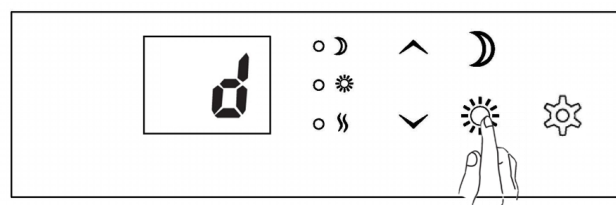
### Day/night thermostat – Instructions



Tip! The thermostat can be used as a regular electronic thermostat (i.e. the heater will maintain a constant temperature 24 hours a day). Please see the section on the electronic thermostat for further information

### Daytime setback

When you want the heater to reduce the temperature during the day (set for weekdays from now on) press . The display shows .



Use the arrow buttons to enter the correct weekday. (Monday=1, Tuesday=2, Wednesday=3, Thursday=4, Friday=5, Saturday=6, Sunday=7). Save by pressing .



Enter the desired temperature for daytime setback. Save by pressing .

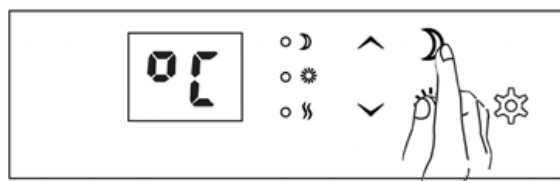


Enter the desired number of hours for daytime setback. Save by pressing . \*Control light  is steady green when the heater is in an active setback period. The control light is steady red when the setback period is inactive, but has been programmed.



## 2) Nighttime setback

When you want the heater to reduce the temperature in the evening (applicable every evening/night from now on) press .



The display shows .

Enter the desired temperature for nighttime setback. Save by



pressing .

Enter the desired number of hours for nighttime setback. Save by



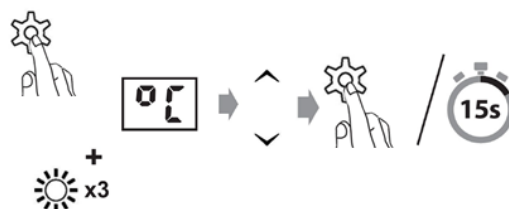
pressing .

\*Control light  is steady green when the heater is in an active setback period. The control light is steady red when the setback period is inactive, but has been programmed.

## 3) Change setback temperature — Daytime

Press and hold  and press  3 times.

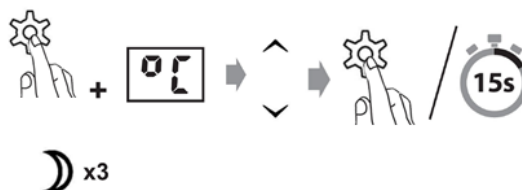
Enter the desired temperature for daytime setback. Save by pressing  or wait 15 seconds for automatic confirmation.



## 4) Change setback temperature — Nighttime

Press and hold  and press  3 times.

Enter the desired temperature for daytime setback. Save by pressing  or wait 15 seconds for automatic confirmation.



## 5) Change number of hours — Daytime

Press and hold  and press  2 times.

Enter the desired temperature for daytime setback. Save by pressing  or wait 15 seconds for automatic confirmation.



automaattisesti.

## 6) Change number of hours — Nighttime

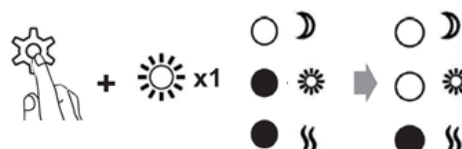
Press and hold  and press  2 times.

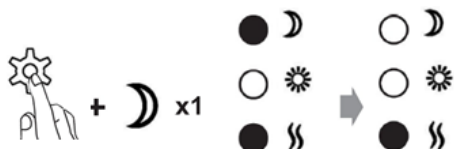
Enter the desired temperature for daytime setback. Save by pressing  or wait 15 seconds for automatic confirmation.



## 7) Cancel (skip) setback period

Press and hold  and press  or  once (depending on which setback period you want to cancel).





\*The heater will skip an active setback period or the next setback period.

\*During the next setback period, the heater will automatically resume the programmed temperature reduction.

### 8) Delete a setback program

Press and hold and press or (depending on which setback period you want to cancel) for 3 seconds.



### 9) Open window function

The heater has open window function.

If you open a window widely in the space where the heater is located and the temperature drop 2 °C or more than 2°C in two minutes, a sensor will detect the sharp drop in temperature. The heater will switch out automatically and show **FO** in display.

The heater will be reignited automatically after 10 minutes. However you can manually relight the radiator before the 10 minutes end by pressing . The icon **FO** disappears and show previous operation mode.

Default setting of open window function is closed.

Press and hold button for 5 seconds, display show **FO**, then press button to open open window function, display show icon "ON" and flash for 15 seconds to confirm automatically, or you can press to confirm directly.

If open window function is opened, and you want to close, then press and hold button for 5 seconds, display show **FO** then press button to close open window function, display show icon "OF" and flash for 15 seconds to confirm automatically, or you can press to confirm directly.

### 10) 10) Resetting the heater

Turn off the heater's main switch. Press and hold while you turn on the heater's main switch.

### 11) Memory function

\*The heater remembers free mode's temperature settings and will automatically return to the desired temperature after a power failure. But it can't remember the settings for day mode and night mode.

## Maintenance

For cleaning, always unplug the heater and leave it to cool.

Wipe the heater regularly with a damp cloth and dry the surface before turning on the heater again.

The heater must be cleaned at least once a month during the heating season.

CAUTION! The heater should never be immersed in water.

Avoid using detergents to clean the heater.

Never let any water get inside the heater; this can be hazardous.

Dust etc. should be removed with a soft cloth.

The heater can be stored in a dry and clean place.

## Warranty

The warranty is valid for 2 years. The heater will be repaired or replaced during this time should any malfunction occur. The warranty applies if the heater is used according to these instructions and the customer can present a purchase receipt. If the heater malfunctions in any way, please contact the store where it was purchased or the importer.

## Waste disposal



The symbol indicates that this product is not to be disposed of together with household waste. This product must be delivered to a recycling service or container for electrical appliances and electronic equipment. This is done to avoid health risks and prevent harm to the environment. Local businesses (or the environmental station in your neighborhood) are required by law to accept and recycle such products, as a means of environmentally sound disposal.

## Information requirements for electric local space heaters:

|                                          |                                                           |       |      |  |                                                                                       |      |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------|------|--|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Model identifier(s): 616886</b>       |                                                           |       |      |  |                                                                                       |      |
| Item                                     | Symbol                                                    | Value | Unit |  | Item                                                                                  | Unit |
| <b>Heat output</b>                       |                                                           |       |      |  | <b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b> |      |
| Nominal heat out put                     | $P_{nom}$                                                 | 0.75  | kW   |  | manual heat charge control, with integrated thermostat                                | no   |
| Minimum heat output (indicative)         | $P_{min}$                                                 | 0.75  | kW   |  | manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback              | no   |
| Maximum continuous heat output           | $P_{max,c}$                                               | 0.75  | kW   |  | electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback          | no   |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b> |                                                           |       |      |  | fan assisted heat output                                                              | no   |
| At nominal heat output                   | $el_{max}$                                                | N.A.  | kW   |  | <b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>                      |      |
| At minimum heat output                   | $el_{min}$                                                | N.A.  | kW   |  | single stage heat output and no room temperature control                              | no   |
| In standby mode                          | $el_{sb}$                                                 | N.A.  | kW   |  | Two or more manual stages, no room temperature control                                | no   |
|                                          |                                                           |       |      |  | with mechanic thermostat room temperature control                                     | no   |
|                                          |                                                           |       |      |  | with electronic room temperature control                                              | no   |
|                                          |                                                           |       |      |  | electronic room temperature control plus day timer                                    | no   |
|                                          |                                                           |       |      |  | electronic room temperature control plus week timer                                   | yes  |
|                                          |                                                           |       |      |  | <b>Other control options (multiple selections possible)</b>                           |      |
|                                          |                                                           |       |      |  | room temperature control, with presence detection                                     | no   |
|                                          |                                                           |       |      |  | room temperature control, with open window detection                                  | yes  |
|                                          |                                                           |       |      |  | with distance control option                                                          | no   |
|                                          |                                                           |       |      |  | with adaptive start control                                                           | no   |
|                                          |                                                           |       |      |  | with working time limitation                                                          | no   |
|                                          |                                                           |       |      |  | with black bulb sensor                                                                | no   |
| Contact details                          | Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland |       |      |  |                                                                                       |      |

# FI KÄYTTÖOHJE

## Tärkeitä turvaohjeita

Noudata yleisiä turvallisuusohjeita, kun käytät sähkölaitteita, etenkin lasten läsnä ollessa.

### VAROITUS!

Ehkäise sähköiskun ja lämmön aiheuttamat vauriot varmistamalla, että pistoke on irrotettu pistorasiasta ennen kuin siirrät tai puhdistat lämmitintä.

Lue ohjeet huolellisesti.

Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Varmista, että lämmitin on kytketty rakennuksen verkkojännitteeseen (230 V) lämmittimessä ilmoitettujen arvojen mukaisesti.

Uudet lämmittimet tuottavat hajua ensikäytön aikana. Hajun tuotto on vaaratonta ja vähenee hetken kuluttua.

Varmista, ettei pakkausmuovia tai pahvia ole pudonnut lämmittimen lämpöelementtien väliin. Poista palaset, etteivät ne tuota epämiellyttäviä hajuja.

Ehkäise lämmittimen ylikuumentuminen – älä peitä.

Sammuta ja irrota lämmitin aina verkkovirrasta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Ole erityisen varovainen, jos lämmitintä käytetään tilassa, jossa on lapsia, liikuntaesteisiä henkilöitä tai vanhuksia.

Lämmitintä ei tule asentaa suoraan pistorasian alapuolelle.

Virtajohtoa ei saa asettaa minkäänlaisen maton alle. Varmista, että johto on asetettu niin, ettei siihen voi kompastua.

Lämmitintä ei saa käyttää, jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut. Lämmitintä ei saa käyttää, jos se on epäkunnossa pudottuaan lattialle tai muuten vaurioitunut.

Vaarojen välttämiseksi vain valmistaja tai pätevä ammattilainen saa korjata vaurioituneen johdon.

Vältä jatkojohtojen käyttöä, sillä ne voivat ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.

Älä koskaan peitä lämmittimen ilma-aukkoja. Ehkäise tulipalovaara varmistamalla, ettei ilmanottoaukkoja ole tukittu tai peitetty. Lämmitintä tulee käyttää tiloissa, joissa on tavanomainen tasainen lattia.

Lämmitintä ei saa asentaa lähelle minkäänlaisia tulenarkoja materiaaleja, sillä tulipalovaara on aina olemassa.

Lämmitintä ei saa koskaan käyttää tiloissa, joissa säilytetään bensiiniä, maalia tai muita syttyviä nesteitä, esimerkiksi autotalleissa.

Lämmitin soveltuu käytettäväksi kylpyhuoneen alueella 2.

Älä koskaan kosketa sähkölämmitintä märillä käsillä. Lämmitin tulee asentaa niin, ettei suihkussa tai kylvyssä oleva ihminen pääse kosketuksiin sen kanssa.

Lämmitin kuumenee käytössä. Varo siis polttamasta ihoasi.

Lämmitin on sammutettava, pistoke irrotettava pistorasiasta ja lämmittimen on annettava jäähtyä ennen kuin sitä voi siirtää.

Vältä ylikuormittamista verkkovirtaa (piiriä), johon lämmitin on kytketty. Lämmitin saattaa ylikuormittaa sähköpiirin, jos samaan pistorasiaan on kytketty muita sähkölaitteita.

Alle 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on rajoittuneet henkiset tai fyysiset kyvyt tai riittämättömät taidot tai riittämätön kokemus, eivät saa käyttää laitetta, ellei heitä ole ohjeistettu laitteen turvallisessa käytössä tai valvota käytön aikana. He eivät saa käyttää laitetta, elleivät he ymmärrä laitteen käyttöön liittyviä vaaroja.

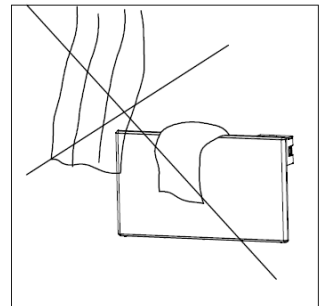
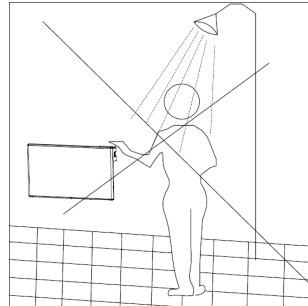
Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Alle kolmevuotiaat lapset tulee pitää loitolla laitteesta, ellei heitä valvota herkeämättä.

3–8-vuotiaat lapset saavat ainoastaan käynnistää ja sammuttaa laitteen, jos laite on asennettu ohjeiden mukaisesti ja lapsia on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

## SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

## ÄLÄ KOSKAAN KOSKETA PANEELILÄMMITINTÄ TAI SEN KOTELOA MÄRILLÄ KÄSILLÄ!



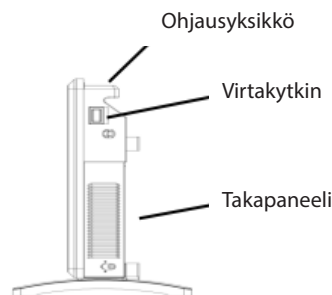
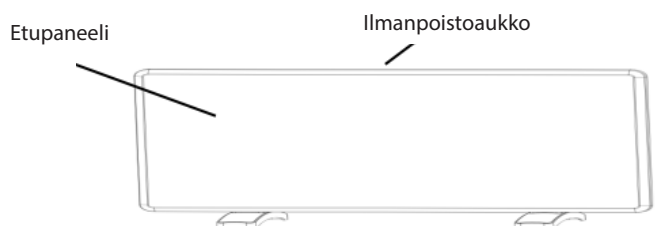
## Tekniset tiedot

| Malli  | Termostaatti    | Väri      | Jännite        | Teho  | IP-luokka |
|--------|-----------------|-----------|----------------|-------|-----------|
| 616886 | Sähkökäyttöinen | Valkoinen | 230 V~ / 50 Hz | 750 W | IP24      |

## Tuotteen mitat

| Malli  | Pituus | Leveys | Korkeus | Leveys (jaloilla) | Korkeus (jaloilla) |
|--------|--------|--------|---------|-------------------|--------------------|
| 616886 | 75 cm  | 7 cm   | 20 cm   | 21 cm             | 23.6 cm            |

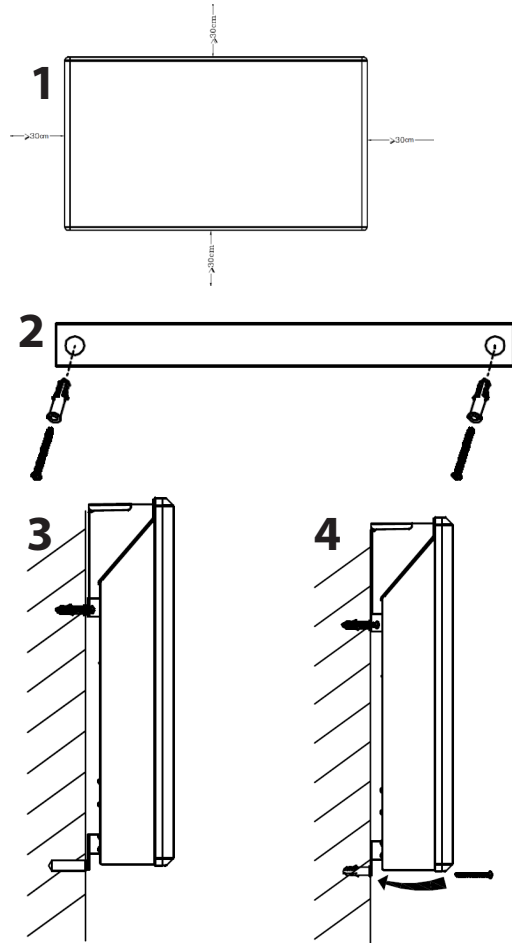
## Lämmittimen kuvaus



## Kokoamisohjeet

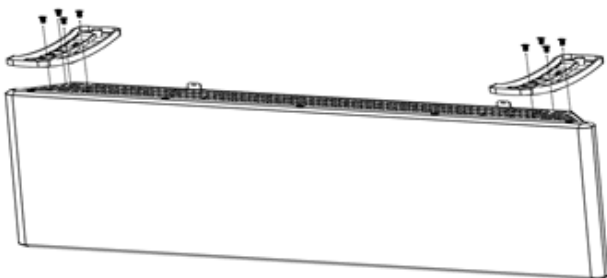
### Seinäasennus

1. Varmista, että lämmittimen ja lattian, seinän ja muiden pintojen välinen etäisyys on vähintään 30 cm, kuten kuvassa (1).
2. Käytä mallipaperia apuna ja poraa kaksi ylemmää reikää (Φ 8) seinään ja aseta ruuviankkurit reikiin kuvan (2) mukaisesti.
3. Koukut on asennettu lämmittimen taakse valmiiksi. Ripusta kaksi ylintä koukkua ruuveihin kuvan (3) mukaisesti. Merkitse kahden alimman koukun kohdat seinään ja nosta lämmitin alas. Poraa sitten kaksi alemmää reikää (Φ 8) seinään ja aseta ruuviankkurien proput reikiin kuvan (3) mukaisesti.
4. Ripusta lämmitin seinälle ja aseta ruuviankkurit alempiin reikiin kuvan (4) mukaisesti.



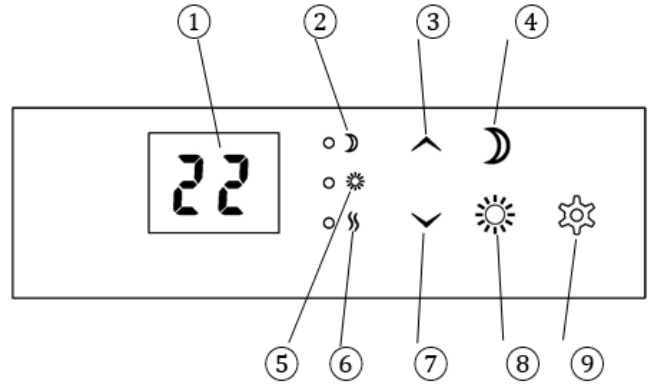
### Lattia-asennus

- 1 – Aseta jalat lämmittimen rungon pohjaan.
- 2 – Kiinnitä jalat neljällä ruuvilla.



## Sähkötermostaatti – käyttöohjeet

### Sähkökäyttöisen termostaatin ohjauspaneeli:



1. Näyttö (näyttää oletusarvoisesti halutun sisälämpötilan)
2. Merkkivalo – yötoiminto
3. Ohjauspainike (+) (lämpötilan säätäminen suuremmaksi)
4. Yötoiminto
5. Merkkivalo – päivätoiminto
6. Virran merkkivalo
7. Ohjauspainike (-) (lämpötilan säätäminen pienemmäksi)
8. Päivätoiminto
9. Toimintopainike / avoimen ikkunan toiminto

**Varoitus: Lämmitin on asennettava seinään tai siihen on kiinnitettävä jalat ennen kuin sen saa käynnistää. Jos lämmitintä ei ole asennettu oikein tai se on asennettu vinoon, lämmitin saattaa vikaantua tai pahimmassa tapauksessa jopa vaurioitua.**

Jos lämpötila-anturi ei toimi oikein, näet näytössä alla kuvatus symbolin. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai maahantuojaan.



### Halutun lämpötilan asettaminen

Säädä haluttu lämpötila painamalla nuolipainikkeita.

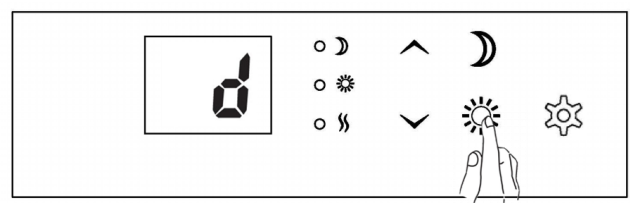


### Sähkötermostaatin päivä-/yötoiminto – käyttöohjeet

Vinkki! Termostaattia voi käyttää tavallisena sähkölämmittimenä (eli lämmitin ylläpitää tasaista lämpötilaa vuorokauden ympäri). Katso lisätietoja sähkötermostaattia koskevasta osiosta.

#### 1) Päivätoiminto

Jos haluat termostaatin laskevan lämpötilaa päivällä (arkisin tästä eteenpäin), paina ☀ -painiketta. Näyttöön tulee d.



Valitse oikea viikonpäivä nuolinäppäimillä (maanantai = 1, tiistai = 2, keskiviikko = 3, torstai = 4, perjantai = 5, lauantai = 6, sunnuntai = 7). Tallenna asetukset painamalla .



Aseta haluttu lämpötila päivätoiminnolle. Tallenna asetukset painamalla .



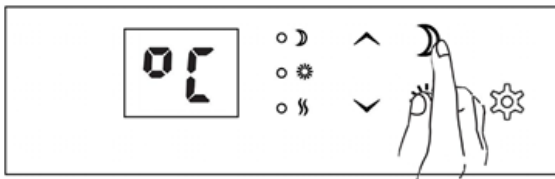
Syötä haluttu päivätoiminnon kesto tunteina. Tallenna asetukset painamalla .



\*Merkkivalo  palaa tasaisesti vihreänä, kun lämmittimen päivätoiminto on käytössä. Merkkivalo palaa tasaisesti punaisena, kun toiminto ei ole käytössä, mutta se on kuitenkin ohjelmoitu.

## 2) Yötoiminto

Jos haluat termostaatin laskevan lämpötilaa iltaisin (joka ilta/yö tästä eteenpäin), paina  -painiketta. Näyttöön tulee .



Aseta haluttu lämpötila yötoiminnolle. Tallenna asetukset painamalla .



Syötä haluttu yötoiminnon kesto tunteina. Tallenna asetukset painamalla .

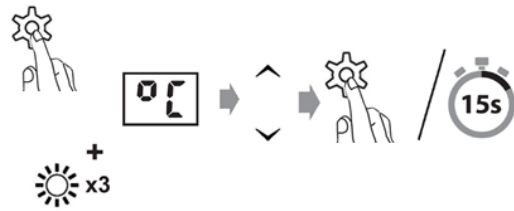


\*Merkkivalo  palaa tasaisesti vihreänä, kun lämmittimen yötoiminto on käytössä. Merkkivalo palaa tasaisesti punaisena, kun toiminto ei ole käytössä, mutta se on kuitenkin ohjelmoitu.

## 3) Muuta päivätoiminnon lämpötilaa

Paina painiketta  ja pidä sitä painettuna ja paina painiketta  kolme kertaa.

Aseta haluttu lämpötila päivätoiminnolle. Tallenna asetukset painamalla  tai odota 15 sekuntia, minkä jälkeen asetukset tallentuvat automaattisesti.



## 4) Muuta yötoiminnon lämpötilaa

Paina painiketta  ja pidä sitä painettuna ja paina painiketta  kolme kertaa.

Aseta haluttu lämpötila yötoiminnolle. Tallenna asetukset painamalla  tai odota 15 sekuntia, minkä jälkeen asetukset tallentuvat automaattisesti.



## 5) Muuta päivätoiminnon kesto

Paina painiketta  ja pidä sitä painettuna ja paina painiketta  kaksi kertaa.

Syötä haluttu päivätoiminnon kesto tunteina. Tallenna asetukset painamalla  tai odota 15 sekuntia, minkä jälkeen asetukset tallentuvat automaattisesti.



## 6) Muuta yötoiminnon kesto

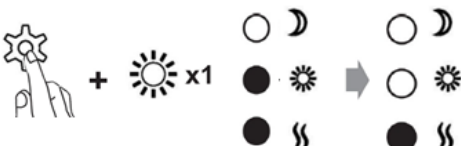
Paina painiketta  ja pidä sitä painettuna ja paina painiketta  kaksi kertaa.

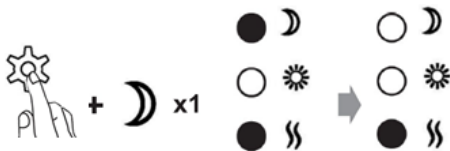
Syötä haluttu yötoiminnon kesto tunteina. Tallenna asetukset painamalla  tai odota 15 sekuntia, minkä jälkeen asetukset tallentuvat automaattisesti.



## 7) Peruuta (ohita) ajastettu toiminto

Paina painiketta  ja pidä se painettuna. Paina painiketta  tai  kerran (riippuen siitä kumman toiminnon haluat peruuttaa).



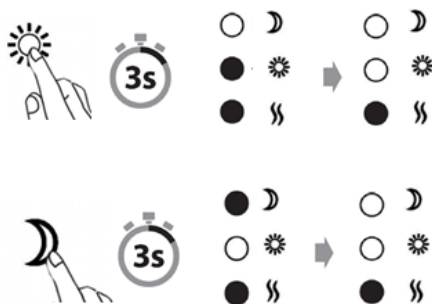


\*Lämmitin ohittaa aktiivisen ajastetun toiminnon tai seuraavan ajastetun toiminnon.

\*Lämmitin noudattaa ohjelmoitua lämpötilan laskua automaattisesti seuraavan ajastetun toiminnon aikana.

## 8) Ajastetun toiminnon poistaminen

Paina painiketta ☀ tai ☾ ja pidä se painettuna (riippuen siitä kumman toiminnon haluat peruuttaa) kolmen sekunnin ajan.



## 9) Avoimen ikkunan toiminto

Lämmittimessä on avoimen ikkunan toiminto.

Jos avaat ikkunan kokonaan auki tilassa, jossa lämmitin sijaitsee, ja tilan lämpötila laskee 2 °C tai enemmän kahden minuutin kuluessa, anturi havaitsee nopean muutoksen lämpötilassa. Lämmitin sammuu automaattisesti ja näytössä näkyy **FO**.

Lämmitin käynnistyy automaattisesti uudelleen kymmenen minuutin kuluttua. Voit kuitenkin käynnistää lämmittimen manuaalisesti ennen kuin 10 minuuttia on kulunut painamalla ☀-painiketta. Näytön teksti **FO** sammuu ja näytöllä näkyy edellinen toimintatila.

Avoimen ikkunan toiminto on oletusarvoisesti poissa päältä.

Paina ☀-painiketta ja pidä sitä painettuna viiden sekunnin ajan, näytössä näkyy **FO**. Käynnistä sitten avoimen ikkunan toiminto painamalla ☾-painiketta, näytössä näkyy "ON", joka vilkkuu 15 sekunnin ajan, jonka jälkeen toiminto vahvistuu automaattisesti, tai voit vahvistaa valinnan heti painamalla painiketta ☀.

Jos avoimen ikkunan toiminto on kytketty päälle ja haluat sammuttaa sen, paina painiketta ☀ ja pidä sitä painettuna viiden sekunnin ajan, näytössä näkyy **FO**. Sammuta sitten avoimen ikkunan toiminto painamalla ☾-painiketta, näytössä näkyy "OF", joka vilkkuu 15 sekunnin ajan, minkä jälkeen toiminto vahvistuu automaattisesti, tai voit vahvistaa valinnan heti painamalla painiketta ☀.

## 10) Lämmittimen nollaaminen

Sammuta lämmitin pääkytkimestä. Paina ☀-painiketta ja pidä sitä painettuna, kun käynnistät lämmittimen pääkytkimestä.

## 11) Muistitoiminto

\*Laite muistaa vapaan tilan lämpötila-asetukset ja palaa automaattisesti valittuun lämpötilaan sähkökatkon jälkeen. Laite ei kuitenkaan muista yö- ja päivätoiminnon asetuksia.

## Kunnossapito

Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista.

Pyyhi lämmitin säännöllisesti kostealla liinalla ja kuivaa pinta ennen lämmittimen käynnistämistä.

Lämmitin on puhdistettava vähintään kerran kuukaudessa lämmityskauden aikana.

VAROITUS! Lämmitintä ei saa koskaan upottaa veteen.

Vältä puhdistusaineiden käyttöä lämmittimen puhdistamisessa.

Älä päästä vettä lämmittimen sisälle, se voi olla vaarallista.

Pyyhi pöly ja muu lika pehmeällä liinalla.

Säilytä lämmitintä kuivassa ja puhtaassa tilassa.

## Takuu

Tuotteella on kahden vuoden takuu. Takuuajana lämmitin korjataan tai korvataan uudella, jos siihen tulee vika. Takuu on voimassa, kun lämmitintä käytetään näiden käyttöohjeiden mukaisesti ja asiakas pystyy esittämään ostokuitin. Jos lämmittimeen tulee vika, ota yhteyttä laitteen myyjään tai maahantuojaan.

## Hävittäminen



-merkki tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on vietävä kierrätyspalveluun tai sähkölaitteiden keräyspisteeseen.

Tuote on kierrätettävä terveys- ja ympäristöhaittojen ehkäisemiseksi. Paikallisten yritysten (tai asuinalueesi kierrätyspisteeseen) on lain mukaan otettava vastaan ja kierrätettävä tällaiset tuotteet osana ympäristöystävällistä hävittämistä.

Sähkökäyttöisten paikallisten tilalämmittimien tietovaatimukset:

| Mallitunniste(et): 616886        |  |                                                           |              |                                                                                                      |  |                                                                                            |         |
|----------------------------------|--|-----------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Kohta                            |  | Symboli                                                   | Arvo         | Yksikkö                                                                                              |  | Kohta                                                                                      | Yksikkö |
| Lämpöteho                        |  |                                                           |              | Lämmönsyötön tyyppi, ainoastaan sähkökäyttöiset varaavat paikalliset tilalämmittimet (valitaan yksi) |  |                                                                                            |         |
| Nimellislämpöteho                |  | P <sub>nom</sub>                                          | 0,75         |                                                                                                      |  | manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy integroitu termostaatti                   |         |
| Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen) |  | P <sub>min</sub>                                          | 1,75         |                                                                                                      |  | manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi | ei      |
| Suurin jatkuva lämpöteho         |  | P <sub>max,c</sub>                                        | 0,75         |                                                                                                      |  | sähköinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi   | ei      |
| Lisäsähkönkulutus                |  |                                                           |              |                                                                                                      |  | puhallinlämmitys                                                                           | ei      |
| Nimellislämpöteholla             |  | eI <sub>max</sub>                                         | ei sovelleta |                                                                                                      |  | Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)                                  |         |
| Vähimmäislämpöteholla            |  | eI <sub>min</sub>                                         | ei sovelleta |                                                                                                      |  | yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä                                        | ei      |
| Valmiustilassa                   |  | eI <sub>sb</sub>                                          | ei sovelleta |                                                                                                      |  | kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä                        | ei      |
|                                  |  |                                                           |              |                                                                                                      |  | mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä                          | ei      |
|                                  |  |                                                           |              |                                                                                                      |  | sähköisellä huonelämpötilan säädöllä                                                       | ei      |
|                                  |  |                                                           |              |                                                                                                      |  | sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausiajastin                                       | ei      |
|                                  |  |                                                           |              |                                                                                                      |  | sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin                                           | kyllä   |
|                                  |  |                                                           |              |                                                                                                      |  | Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)                                           |         |
|                                  |  |                                                           |              |                                                                                                      |  | huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa                                           | ei      |
|                                  |  |                                                           |              |                                                                                                      |  | huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa                                   | kyllä   |
|                                  |  |                                                           |              |                                                                                                      |  | etäohjausmahdollisuuden kanssa                                                             | ei      |
|                                  |  |                                                           |              |                                                                                                      |  | mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa                                                  | ei      |
|                                  |  |                                                           |              |                                                                                                      |  | käyntiajan rajoituksen kanssa                                                              | ei      |
|                                  |  |                                                           |              |                                                                                                      |  | lämpösäteilyanturin kanssa                                                                 | ei      |
| Yhteystiedot                     |  | Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland |              |                                                                                                      |  |                                                                                            |         |

# SV BRUKSANVISNING

## Viktig säkerhetsinformation

Följ sedvanliga säkerhetsriktlinjer när du använder elektriska produkter, särskilt i närvaro av barn.

## VARNING!

För att undvika elektriska stötar eller skador på grund av värmen ska du alltid se till att dra ut stickkontakten innan värmaren flyttas eller rengörs.

Läs igenom instruktionerna noggrant.

Denna produkt är enbart för inomhusbruk.

Se till att värmaren är ansluten till hushållets vanliga elnät (230 V), vilket anges på värmaren.

Nya värmare avger en specifik lukt när de används första gången. Lukten försvinner efter en kort tid och är helt ofarlig.

Kontrollera om det finns bitar av förpackningsskum eller kartong som kan ha hamnat i värmaren. Avlägsna dessa bitar för att undvika obehaglig lukt.

Förhindra att värmaren överhettas – täck inte över den.

Stäng alltid av värmaren och dra ut stickkontakten när den inte används under en längre tid.

Var särskilt uppmärksam när värmaren används i rum där barn, handikappade eller äldre vistas.

Värmaren bör inte placeras direkt under ett eluttag.

Lägg inte sladden under mattor av något slag. Se till att sladden placeras på ett sådant sätt att ingen kan snubbla på den.

Använd inte värmaren om antingen sladden eller kontakten är skadad. Använd inte värmaren om den har tappats på golvet eller om den är skadad på något annat sätt så att den inte fungerar.

För att undvika farliga situationer måste sladden repareras av tillverkaren eller av en yrkesperson om den har skadats.

Undvik att använda förlängningssladdar som kan bli överhettade och eventuellt orsaka en brand.

Täck aldrig över luftventilerna på värmaren. Undvik potentiella brandrisker genom att se till att luftintagen inte är blockerade eller övertäckta. Värmaren ska användas i rum med normala plana golv.

Värmaren bör inte installeras i närheten av lättantändliga material av något slag eftersom det alltid kan finnas en risk för brand.

Värmaren får aldrig användas i rum där bensen, färg eller andra brandfarliga vätskor förvaras, t.ex. i ett garage.

Värmaren är godkänd för användning i zon 2 i badrum.

Vidrör aldrig en elektrisk värmare med våta händer. Värmaren ska installeras så att en person som duschar eller badar inte kan komma i direkt kontakt med den.

Värmaren blir varm när den har satts på. Var därför försiktig och undvik att bränna huden.

Värmaren måste stängas av, stickkontakten dras ur och värmaren måste svalna innan den flyttas.

Undvik att överbelasta elnätet (kretsen) dit värmaren är ansluten. Värmaren kan överbelasta den elektriska kretsen om andra elektriska apparater är anslutna till samma uttag.

Apparaten får inte användas av barn under 8 år och personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de inte har fått tillsyn eller instruktion i säker användning av apparaten och förstår riskerna.

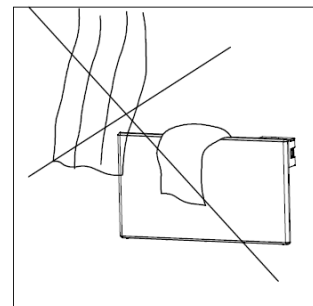
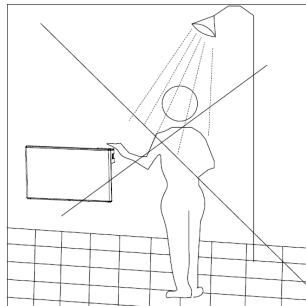
Låt inte barn leka med apparaten. Rengöring och underhåll bör inte göras av barn utan tillsyn.

Barn under 3 år bör hållas borta från apparaten om de inte hålls under ständig uppsikt.

Barn i åldern 3-8 år får endast sätta på/av apparaten förutsatt att apparaten är monterad enligt monteringsanvisningarna och att barnen har fått undervisning eller tillsyn i säker användning av apparaten och att de förstår de risker som är förknippade med den.

## FÖRVARA DENNA BRUKSANVISNING FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING!

## VIDRÖR ALDRIG PANELVÄRMAREN ELLER DESS HÖLJE MED VÅTA HÄNDER!



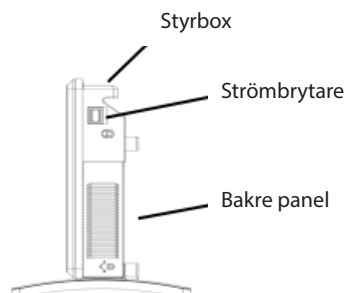
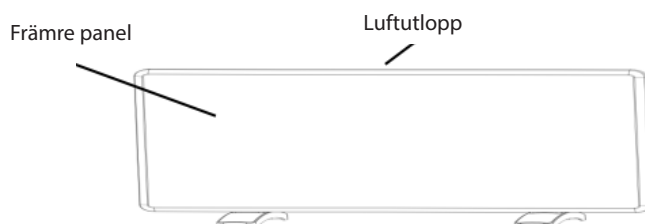
## Specifikationer

| Modell | Termostat   | Färg | Spänning       | Effekt | IP-klassificering |
|--------|-------------|------|----------------|--------|-------------------|
| 616886 | Elektronisk | Vit  | 230 V ~/ 50 Hz | 750 W  | IP24              |

## Produktmått

| Modell | Längd | Bredd | Höjd  | Bredd (med gummifötter) | Höjd (med gummifötter) |
|--------|-------|-------|-------|-------------------------|------------------------|
| 616886 | 75 cm | 7 cm  | 20 cm | 21 cm                   | 23.6 cm                |

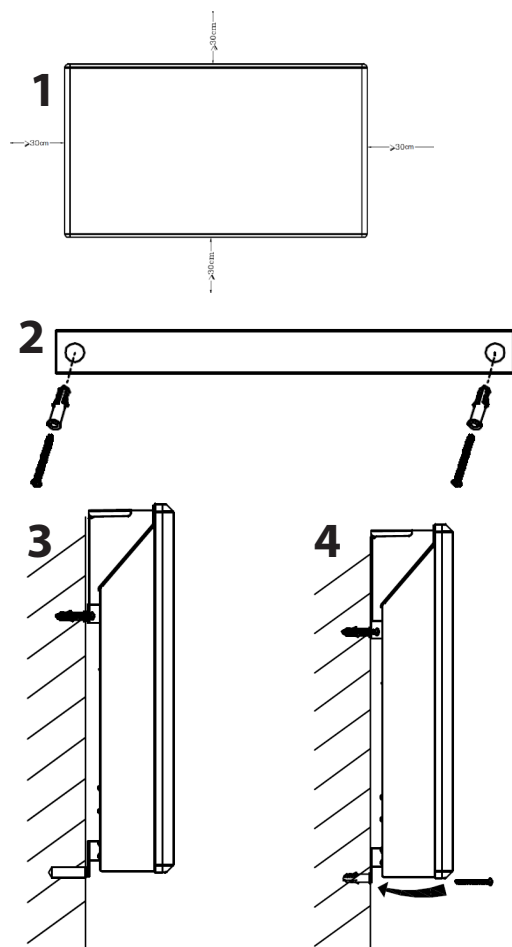
## Beskrivning av värmaren



## Montering

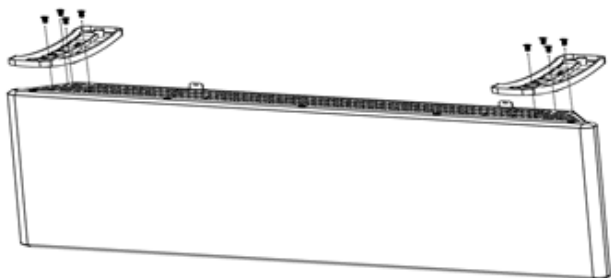
### Väggmontering

1. Se till hålla avståndet mellan värmare och golv, vägg osv. med minst 30 cm som på bilden (1).
2. Använd bormåttapp för att borra de två översta hålen (Φ8) på väggen och sätt expansionskruvarna i hålen enligt bild (2).
3. Krokställena är förmonterade på baksidan av värmaren, häng de två översta krokställena på skruvarna enligt bild (3). Markera de två nedersta krokställenas position på väggen och ta bort värmaren, borra sedan de två nedersta hålen (Φ8) på väggen och sätt expansionskruvarnas plasthölje i hålen enligt bild (3).
4. Häng upp värmaren på väggen och sätt expansionskruvarna i de två nedersta hålen enligt bild (4).



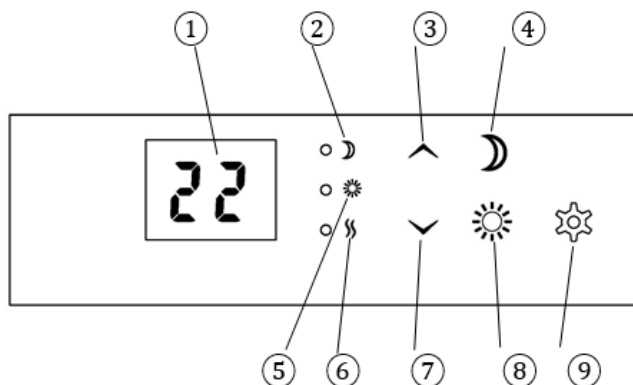
### Fot

- 1 – Montera foten på undersidan av produkten.
- 2 – Fäst foten med de 4 skruvarna.



## Elektronisk termostat – anvisningar

### Kontrollpanel för elektronisk termostat:



1. Display (visar önskad rumstemperatur som standard)
2. Kontrollampa – nattfunktion
3. Kontrollknapp (+) (öka temperatur)
4. Nattfunktion
5. Kontrollampa – dagfunktion
6. Strömindikator
7. Kontrollknapp (-) (minska temperatur)
8. Dagfunktion
9. Funktionsknapp / funktion för öppet fönster

**Varning! Värmaren måste ha monterats på en vägg eller ett stativ innan den slås på. Om värmaren inte installerats på rätt sätt eller installerats snett kan detta leda till att värmaren inte fungerar eller att den i värsta fall skadas.**

Om temperatursensorn inte fungerar som den ska visas nedanstående symbol på displayen. Kontakta återförsäljaren eller importören.



### Ställ in önskad temperatur

Tryck på pilknapparna för att ställa in önskad temperatur.

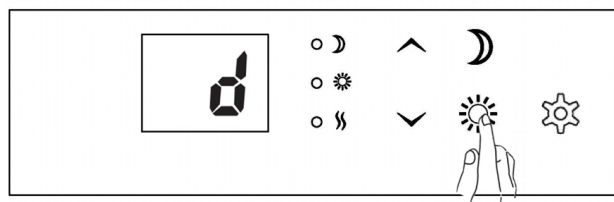


### Dag-/nattermostat – anvisningar

Tips: Termostaten kan användas som en vanlig elektronisk termostat (dvs. värmaren kommer att bibehålla en konstant temperatur 24 timmar om dagen). Se avsnittet om den elektroniska termostaten för mer information.

#### 1) Daglig nedställning

När du vill att värmaren ska sänka temperaturen under dagen (inställd för vardagar från och med nu) trycker du på ☀. Displayen visar **d**.



Använd pilknapparna för att ange rätt veckodag. (Måndag=1, tisdag=2, onsdag=3, torsdag=4, fredag=5, lördag=6, söndag=7). Spara genom att trycka på .



Ange önskad temperatur för daglig nedställning. Spara genom att trycka på .



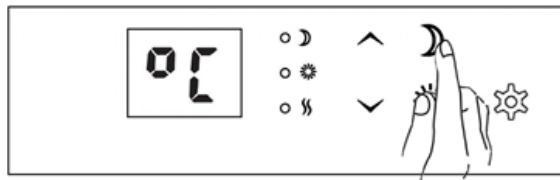
Ange önskat antal timmar för daglig nedställning. Spara genom att trycka på .



\*Kontrollampa  lyser konstant grönt när värmaren befinner sig i en aktiv nedställningsperiod. Kontrollampan lyser konstant rött när nedställningsperioden är inaktiv, men har programmerats in.

## 2) Nattlig nedställning

När du vill att värmaren ska sänka temperaturen under kvällen (inställd för varje kväll/natt från och med nu) trycker du på . Displayen visar .



Ange önskad temperatur för nattlig nedställning. Spara genom att trycka på .



Ange önskat antal timmar för nattlig nedställning. Spara genom att trycka på .

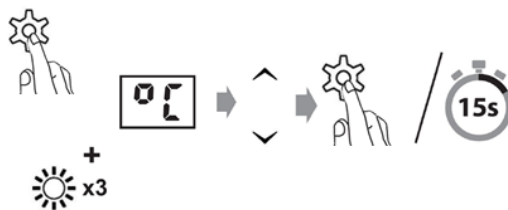


\*Kontrollampa  lyser konstant grönt när värmaren befinner sig i en aktiv nedställningsperiod. Kontrollampan lyser konstant rött när nedställningsperioden är inaktiv, men har programmerats in.

## 3) Ändra nedställningstemperatur – dagtid

Håll  intryckt och tryck 3 gånger på .

Ange önskad temperatur för daglig nedställning. Spara genom att trycka på  eller vänta 15 sekunder för automatisk bekräftelse.



## 4) Ändra nedställningstemperatur – nattid

Håll  intryckt och tryck 3 gånger på .

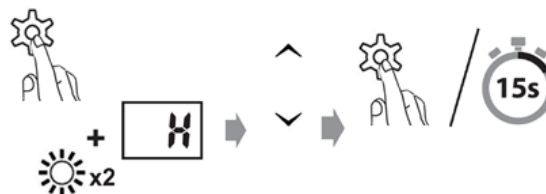
Ange önskad temperatur för daglig nedställning. Spara genom att trycka på  eller vänta 15 sekunder för automatisk bekräftelse.



## 5) Ändra antalet timmar – dagtid

Håll  intryckt och tryck 2 gånger på .

Ange önskat antal timmar för daglig nedställning. Spara genom att trycka på  eller vänta 15 sekunder för automatisk bekräftelse.



## 6) Ändra antalet timmar – nattid

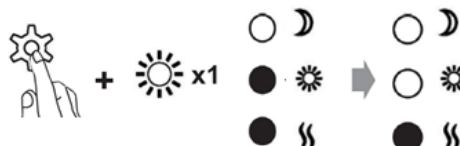
Håll  intryckt och tryck 2 gånger på .

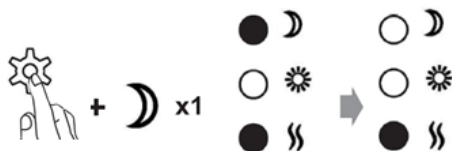
Ange önskat antal timmar för daglig nedställning. Spara genom att trycka på  eller vänta 15 sekunder för automatisk bekräftelse.



## 7) Avbryta (hoppa över) nedställningsperiod

Håll  intryckt och tryck på  eller  en gång (beroende på vilken period du vill avbryta).



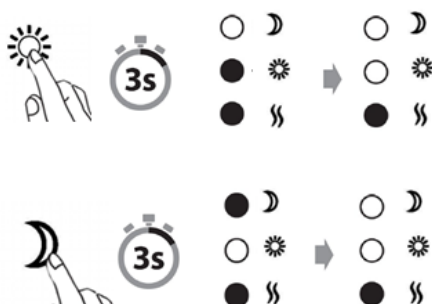


\*Värmaren kommer att hoppa över en aktiv nedställningsperiod eller nästa nedställningsperiod.

\*Under nästa nedställningsperiod kommer värmaren automatiskt att återuppta den programmerade temperatursänkningen.

## 8) Radera ett nedställningsprogram

Håll ☀ eller 🌙 i 3 sekunder (beroende på vilken period du vill avbryta).



## 9) Funktion för öppet fönster

Värmaren har en funktion för öppet fönster.

Om du öppnar ett fönster i det utrymme där värmaren är placerad och temperaturen sjunker med 2 °C eller mer än 2 °C på två minuter, kommer en sensor att upptäcka den kraftiga temperaturnedgången. Värmaren stängs automatiskt av och **FO** visas på displayen.

Värmaren slås på automatiskt igen efter 10 minuter. Du kan dock slå på värmaren manuellt innan de 10 minuterna har gått ut genom att trycka på ☀. Ikonen **FO** försvinner och visar det tidigare driftläget.

Standardinställningen för funktionen för öppet fönster är stängd.

Håll knappen ☀ intryckt i 5 sekunder och displayen visar **FO**. Tryck sedan på knappen — för att öppna funktionen för öppet fönster, displayen visar ikonen "ON" och blinkar i 15 sekunder för att bekräfta automatiskt, eller så kan du trycka på ☀ för att bekräfta direkt.

Om funktionen för öppet fönster är öppnad och du vill stänga den, tryck på och håll in knappen ☀ i 5 sekunder och displayen visar . Tryck sedan på knappen — för att stänga funktionen för öppet fönster, displayen visar ikonen "OF" och blinkar i 15 sekunder för att bekräfta automatiskt, eller så kan du trycka på ☀ för att bekräfta direkt.

## 10) Återställa värmaren

Stäng av värmarens huvudströmbrytare. Tryck och håll ned ☀ medan du slår på värmarens huvudströmbrytare.

## 11) Minnesfunktion

\* Värmaren lagrar temperaturinställningarna i det fria läget och återgår automatiskt till önskad temperatur efter ett strömbrott. Men den kan inte komma ihåg inställningarna för dagläge och nattläge.

## Underhåll

Vid rengöring ska du alltid dra ur stickkontakten till värmaren och låta värmaren svalna.

Torka av värmaren regelbundet med en fuktig trasa och torka ytan innan du slår på värmaren igen.

Värmaren måste rengöras minst en gång i månaden under uppvärmningssäsongen.

**FÖRSIKTIGT!** Värmaren får aldrig sänkas ner i vatten.

Undvik att använda rengöringsmedel för rengöring av värmaren.

Låt aldrig vatten komma in i värmaren; det kan vara farligt.

Damm osv. ska avlägsnas med en mjuk trasa.

Värmaren kan förvaras på en torr och ren plats.

## Garanti

Garantin gäller i 2 år. Värmaren kan repareras eller bytas ut under denna tid om något fel uppstår. Garantin gäller om värmaren används enligt dessa anvisningar och kunden kan uppvisa ett inköpskvitto. Om värmaren fungerar dåligt på något sätt ska du kontakta butiken där den köptes eller importören.

## Kassering av produkten



Symbolen visar att produkten inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall. Denna produkt måste överlämnas till en återvinningstjänst eller placeras i container för elektriska apparater och elektronisk utrustning. Detta ska göras för att undvika hälsorisker och förhindra skador på miljön. Lokala företag (eller miljöstationen i ditt närområde) är enligt lag skyldiga att ta emot och återvinna sådana produkter som ett sätt att kassera dem på ett miljövänligt sätt.

Informationskrav för elektriska rumsvärmare:

|                                  |                                                           |                |       |  |                                                                                                      |       |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------|-------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Modellbeteckning(ar): 616886     |                                                           |                |       |  |                                                                                                      |       |
| Post                             | Beteckning                                                | Värde          | Enhet |  | Post                                                                                                 | Enhet |
| Värmeeffekt                      |                                                           |                |       |  | Typ av tillförd värme, endast för elektriska värmelagrande rumsvärmare (välj en)                     |       |
| Nominell avgiven värmeeffekt     | P <sub>nom</sub>                                          | 0,75           | kW    |  | manuell reglering av värmetillförseln med in byggd termostat                                         | nej   |
| Lägsta värmeeffekt (indikativt)  | P <sub>min</sub>                                          | 0,75           | kW    |  | manuell reglering av värmetillförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen     | nej   |
| Maximal kontinuerlig värmeeffekt | P <sub>max,c</sub>                                        | 0,75           | kW    |  | elektronisk reglering av värmetillförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen | nej   |
| Tillsatselförbrukning            |                                                           |                |       |  | värmeavgivning med hjälp av fläkt                                                                    | nej   |
| Vid nominell avgiven värmeeffekt | e <sub>l,max</sub>                                        | ej tillämpligt | kW    |  | Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)                                             |       |
| Vid lägsta värme effekt          | e <sub>l,min</sub>                                        | ej tillämpligt | kW    |  | enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering                                                     | nej   |
| I standbyläge                    | e <sub>l,sb</sub>                                         | ej tillämpligt | kW    |  | två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering                                           | nej   |
|                                  |                                                           |                |       |  | med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering                                                   | nej   |
|                                  |                                                           |                |       |  | med elektronisk rumstemperaturreglering                                                              | nej   |
|                                  |                                                           |                |       |  | med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer                                              | nej   |
|                                  |                                                           |                |       |  | med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer                                              | ja    |
|                                  |                                                           |                |       |  | Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)                                              |       |
|                                  |                                                           |                |       |  | rumstemperaturreglering med närvarodetektorer                                                        | nej   |
|                                  |                                                           |                |       |  | rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster                                             | ja    |
|                                  |                                                           |                |       |  | med möjlighet till fjärrstyrning                                                                     | nej   |
|                                  |                                                           |                |       |  | med anpassningsbar startreglering                                                                    | nej   |
|                                  |                                                           |                |       |  | med driftstidsbegränsning                                                                            | nej   |
|                                  |                                                           |                |       |  | med svartkroppsgivare                                                                                | nej   |
| Kontaktuppgifter                 | Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland |                |       |  |                                                                                                      |       |

# ET KASUTUSJUHEND

## Oluline ohutusteave

Elektriseadmete kasutamise korral tuleb järgida üldisi ohutusjuhiseid, eriti laste juuresolekul.

### HOIATUS!

Elektrilöögi või kuumusest tingitud kahjustuste vältimiseks veenduge alati, et pistik on enne kütteseadme liigutamist või puhastamist vooluvõrgust eemaldatud.

Lugege juhiseid hoolikalt.

Toode on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks.

Veenduge, et kütteseadme on ühendatud maja tavalisse toitevõrku (230 V), nagu seadmel näidatud.

Uute kütteseadmete esmakordsel kasutamisel tekib spetsiifiline lõhn. See kaob kiiresti ja on täiesti kahjutu.

Veenduge, et seadme kütteelementidesse ei oleks sattunud täitematerjali või kartongitükke. Need tükid tuleb eemaldada, et vältida ebameeldivaid lõhnu.

Vältige kütteseadme ülekuumenemist – ärge katke seda kinni.

Kui kütteseadet ei kasutata pikka aega, lülitage see alati välja ja eemaldage pistik pistikupesast.

Olge eriti tähelepanelik, kui radiaatorit kasutatakse ruumides, kus on lapsi, puudega inimesi või vanureid.

Kütteseadet ei tohi paigaldada vahetult pistikupesa alla.

Juht ei tohi asetada vaiba alla. Veenduge, et keegi ei saaks juhtme otsa komistada.

Kütteseadet ei tohi kasutada, kui selle juhe või pistik on kahjustatud.

Seadet ei tohi kasutada, kui see on põrandale kukkunud või on kahjustatud muul viisil, mis võib põhjustada tõrkeid.

Ohuolukordade vältimiseks peab kahjustatud juhtme parandama tootja või spetsialist.

Vältige pikendusjuhtmete kasutamist, sest need võivad üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.

Ärge katke kütteseadme õhuavasid kinni. Vältige võimalikku tuleohtu ja jälgige, et õhuavad ei oleks blokeeritud ega kinni kaetud. Kütteseadet tuleks kasutada tavalise tasase põrandaga ruumides.

Kütteseadet ei tohi paigutada mis tahes tuleohtliku materjali lähedusse, sest sellega võib alati kaasneda tuleoht.

Kütteseadet ei tohi kasutada ruumides, kus hoitakse bensiini, värve või muid tuleohtlikke vedelikke, näiteks garaazhis.

Kütteseadet võib kasutada vannitoa tsoonis 2.

Ärge puudutage elektrilist kütteseadet märgade kätega. Kütteseadet tuleb paigaldada nii, et duši all või vannis olev inimene ei puutu sellega kokku.

Kütteseadme muutub kuumaks, kui see on sisse lülitatud. Olge ettevaatlik, et vältida naha põletamist.

Kütteseadme peab enne liigutamist välja lülitama, selle pistiku peab pistikupesast välja võtma ja laskma seadmel maha jahtuda.

Vältige ülekoormusi toitevõrgus (ahelas), millega kütteseadme on ühendatud. Kütteseadmes võib tekkida ülekoormus, kui samasse pistikupesasse on ühendatud muud elektriseadmed.

Alla kaheksa-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, võivad seadet kasutada juhul, kui neid jälgitakse või kui neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohte.

Lapsed ei tohi seadmega mängida. Järelevalveta lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.

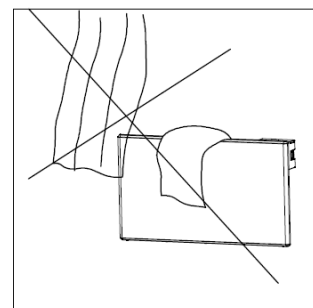
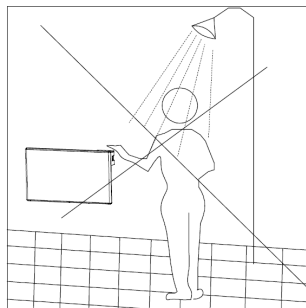
Alla kolmeaastased lapsed tuleb seadmest eemal hoida, välja arvatud juhul, kui nad on pideva järelevalve all.

3–8 aasta vanused lapsed võivad seadet sisse/välja lülitada juhul,

kui seade on paigaldatud paigaldusjuhiste kohaselt ning lapsed on järelevalve all või neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohte.

## HOIDKE JUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES!

## ÄRGE KUNAGI PUUDUTAGE KÜTTESEADET VÕI SELLE KORPUST MÄRGADE KÄTEGA!



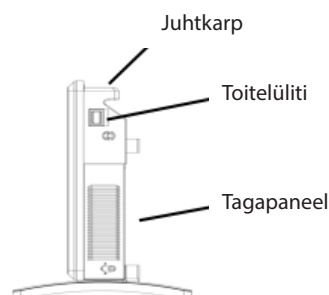
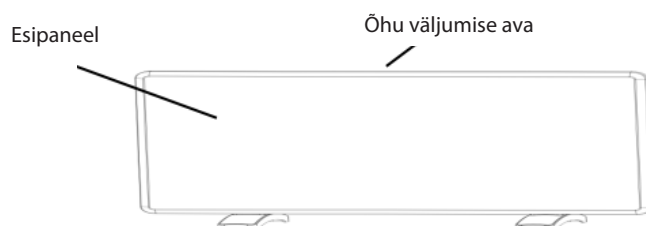
## Tehnilised andmed

| Mudel  | Termostaat     | Värvus | Pinge         | Võimsus | IP-kaitseaste |
|--------|----------------|--------|---------------|---------|---------------|
| 616886 | Elektrooniline | Valge  | 230 V / 50 Hz | 750 W   | IP24          |

## Toote mõõtmed

| Mudel  | Pikkus | Laius | Kõrgus | Laius (koos jalga-dega) | Kõrgus (koos jalga-dega) |
|--------|--------|-------|--------|-------------------------|--------------------------|
| 616886 | 75 cm  | 7 cm  | 20 cm  | 21 cm                   | 23.6 cm                  |

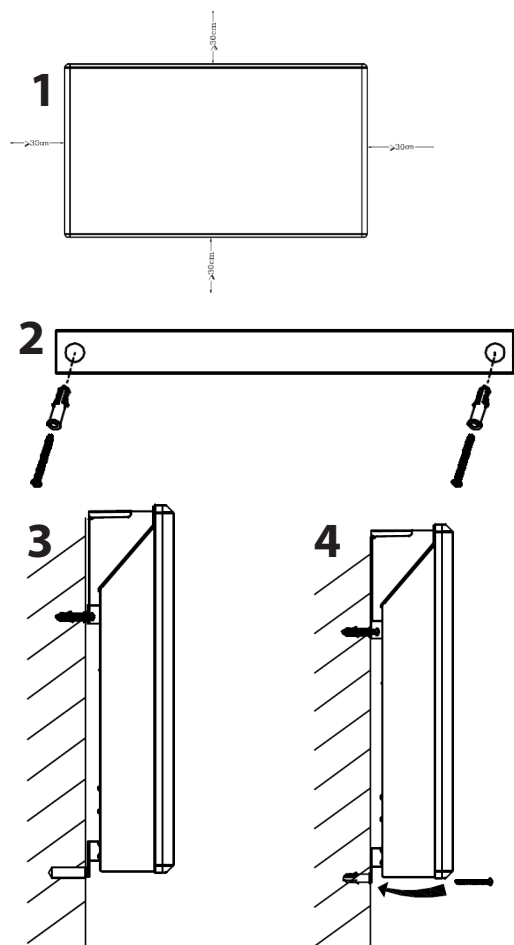
## Kütteseadme kirjeldus



## Montaaž

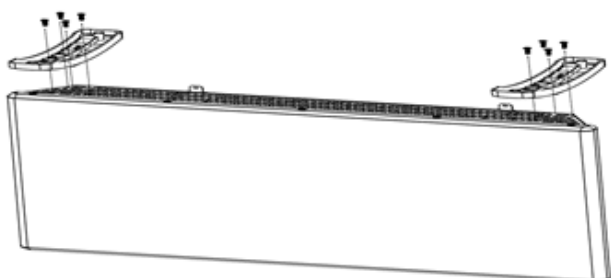
### Seinale paigaldamise korral

1. Jälgige, et paneeli ja pörandi, seina vms vahele jääks vähemalt 30 cm, nagu näidatud joonisel (1).
2. Kasutage puurimisšabloonit, et puurida seina kaks ülemist auku (Φ8), ning sisestage tüüblid ja kruvid, nagu näidatud joonisel (2).
3. Riputusplaadid on juba paneeli taha kinnitatud, seega riputage paneel nende abil kruvidele, nagu näidatud joonisel (3). Märkige seinale kahe alumise riputusplaadi asukoht ja võtke paneel ära. Seejärel puurige seina kaks alumist auku (Φ8) ja sisestage plasttüüblid, nagu näidatud joonisel (3).
4. Riputage paneel seinale ning sisestage kruvid aukudesse, nagu näidatud joonisel (4).



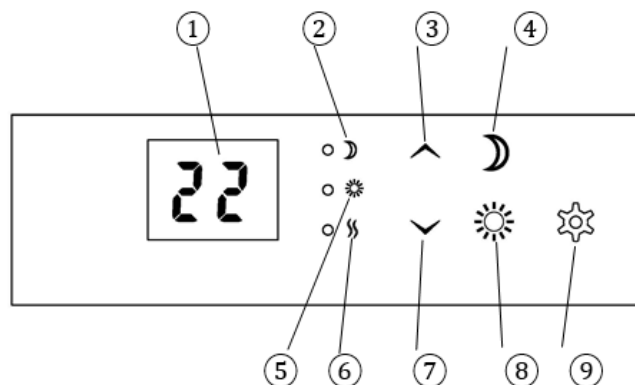
### Jalgade korral

1. Pange jalg paneeli põhja külge.
2. Kinnitage jalg nelja kruviga.



## Elektrooniline termostaat – juhised

### Elektroonilise termostaadi juhtpaneel



1. Näidik (kuvab vaikinisi soovitud toatemperatuuri)
2. Märgutuli – öörežiim
3. Juhtnupp (+) (temperatuuri tõstmine)
4. Öörežiim
5. Märgutuli – päevarežiim
6. Toite märgutuli
7. Juhtnupp (-) (temperatuuri langetamine)
8. Päevarežiim
9. Funktsiooninupp / avatud akna funktsioon

**Hoiatus! Küttepaneeli peab enne sisse lülitamist seinale või jalgadele paigaldama. Kui paneel ei ole õigesti paigaldatud või on paigaldatud kaldu, võib see põhjustada seadme tõrkeid või halvimal juhul seda kahjustada.**

Kui temperatuuriandur ei tööta korralikult, kuvatakse näidikul allolevat sümbolit. Võtke ühendust edasimüüja või maaletoojaga.



### Soovitud temperatuuri seadistamine

Soovitud temperatuuri seadistamiseks kasutage noolenuppe.

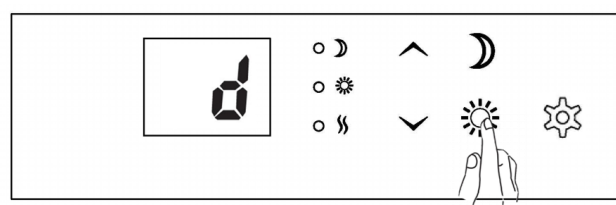


### Päeva-/öörežiimi termostaat – juhised

Soovitus! Termostaati saab kasutada tavalise elektroonilise termostaadina (st küttepaneel hoiab kogu ööpäeva vältel ühtlast temperatuuri). Lisateavet vaadake elektroonilist termostaati käsitlevast peatükist.

#### 1) Temperatuuri langetamine päeval

Kui soovite, et paneel langetaks päeva jooksul temperatuuri (rakendatakse päevadele alates seadistamisest), vajutage nuppu ☀. Näidikul kuvatakse sümbolit d.



Kasutage õige päeva valimiseks noolenuppe. (Esmaspäev = 1, teisipäev = 2, kolmapäev = 3, neljapäev = 4, reede = 5, laupäev = 6, pühapäev = 7.) Salvestamiseks vajutage nuppu .



Sisestage päevase temperatuurilanguse jaoks soovitud temperatuur. Salvestamiseks vajutage nuppu .



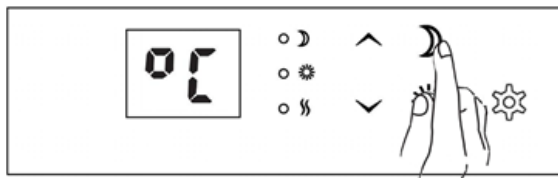
Sisestage päevase temperatuurilanguse soovitud kestus tundides. Salvestamiseks vajutage nuppu .



\* Kui paneeli temperatuurilanguse seadistus on aktiivne, põleb märgutuli  püsivalt roheliselt. Kui temperatuurilangus on seadistatud, aga pole aktiveeritud, põleb märgutuli püsivalt punaselt.

## 2) Temperatuuri langetamine öösel

Kui soovite, et paneel langetaks öhtul temperatuuri (rakendatakse igale öhtule/ööle alates seadistamisest), vajutage nuppu . Näidikul kuvatakse sümbolit .



Sisestage öise temperatuurilanguse jaoks soovitud temperatuur. Salvestamiseks vajutage nuppu .



Sisestage öise temperatuurilanguse soovitud kestus tundides. Salvestamiseks vajutage nuppu .

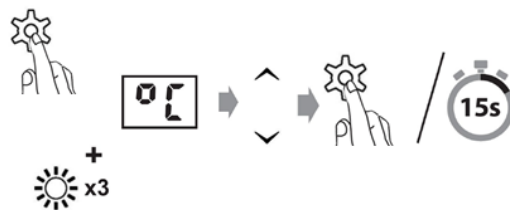


\* Kui paneeli temperatuurilanguse seadistus on aktiivne, põleb märgutuli  püsivalt roheliselt. Kui temperatuurilangus on seadistatud, aga pole aktiveeritud, põleb märgutuli püsivalt punaselt.

## 3) Temperatuurilanguse muutmine – päev

Hoidke all nuppu  ja vajutage kolm korda nuppu .

Sisestage päevase temperatuurilanguse jaoks soovitud temperatuur. Salvestamiseks vajutage nuppu  või oodake 15 sekundit, et seadistus automaatselt kinnitatakse.



## 4) Temperatuurilanguse muutmine – öö

Hoidke all nuppu  ja vajutage kolm korda nuppu .

Sisestage päevase temperatuurilanguse jaoks soovitud temperatuur. Salvestamiseks vajutage nuppu  või oodake 15 sekundit, et seadistus automaatselt kinnitatakse.



## 5) Kestuse muutmine – päev

Hoidke all nuppu  ja vajutage kaks korda nuppu .

Sisestage päevase temperatuurilanguse soovitud kestus tundides. Salvestamiseks vajutage nuppu  või oodake 15 sekundit, et seadistus automaatselt kinnitatakse.



## 6) Kestuse muutmine – öö

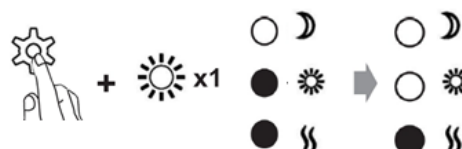
Hoidke all nuppu  ja vajutage kaks korda nuppu .

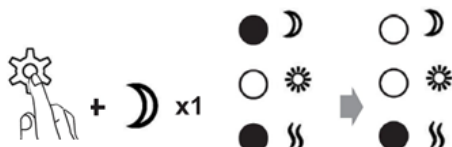
Sisestage päevase temperatuurilanguse soovitud kestus tundides. Salvestamiseks vajutage nuppu  või oodake 15 sekundit, et seadistus automaatselt kinnitatakse.



## 7) Temperatuurilanguse tühistamine (vahele jätmine)

Hoidke all nuppu  ja vajutage ühe korra nuppu  või  (olenevalt sellest, kumma seadistuse soovite tühistada).





\* Küttepaneel jätab vahele aktiivse või järgmise temperatuurilanguse.

\* Järgmise temperatuurilanguse ajal rakendab küttepaneel automaatselt seadistatud temperatuurilanguse.

## 8) Temperatuurilanguse kustutamine

Hoidke kolm sekundit all nuppu ☀ või 🌙 (olenevalt sellest, kumma seadistuse soovite tühistada).



## 9) Avatud akna funktsioon

Küttepaneelil on avatud akna funktsioon.

Kui avate küttepaneeliga samas ruumis akna ja temperatuurilangus on kahe minuti jooksul vähemalt 2 °C tuvastab andur temperatuurilanguse. Paneel lülitub automaatselt välja ja näidikul kuvatakse teksti **FO**.

Paneel lülitatakse kümne minuti pärast uuesti sisse. Saate aga radiaatori enne kümne minuti täitumist käsitsi sisse lülitada, vajutades nuppu ☀. Tekst **FO** kustub ja kuvatakse eelmist režiimi.

Avatud akna funktsiooni vaikeseadistus on välja lülitatud olek.

Hoidke nuppu ☀ viis sekundit all ja ekraanil kuvatakse teksti **FO**. Seejärel vajutage nuppu —, et aktiveerida avatud akna funktsioon, ja näidikul vilgub tekst „ON“ (sees). Oodake 15 sekundit, et seadistus automaatselt salvestataks või vajutage kohe kinnitamiseks nuppu ☀.

Kui avatud akna funktsioon on aktiveeritud ja soovite selle lõpetada, hoidke nuppu ☀ j viis sekundit all ja ekraanil kuvatakse teksti **FO**. Seejärel vajutage nuppu —, et avatud akna funktsioon lõpetada, ja näidikul vilgub tekst „OFF“ (väljas). Oodake 15 sekundit, et seadistus automaatselt salvestataks või vajutage kohe kinnitamiseks nuppu ☀.

## 10) Küttepaneeli lähtestamine

Lülitage küttepaneel pealülitist välja. Hoidke all nuppu ☀ ja lülitage samal ajal pealüliti sisse.

## 11) Mälufunktsioon

\* Küttepaneel salvestab mällu kõik tavarežiimi temperatuuriseadistused ja valib pärast voolukatkestust automaatselt soovitud temperatuuri. See ei salvesta aga päeva- ja öörežiimi seadeid.

## Hooldus

Puhastamiseks eemaldage seade alati vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda.

Pühkige seadet regulaarselt niiske lapiga ja kuivatage pinnad, enne kui selle uuesti sisse lülitate.

Kütteseadet tuleb kütteseperioodi ajal puhastada vähemalt kord kuus.

ETTEVAATUST! Kütteseadet ei tohi kunagi vette kasta.

Vältige puhastusainete kasutamist.

Ärge laske veel kütteseadmesse sattuda, sest see võib olla ohtlik.

Tolm jms tuleb eemaldada pehme lapiga.

Hoidke kütteseadet kuivas ja puhtas kohas.

## Garantii

Garantii kehtib kaks aastat. Kui sel ajal tekib mis tahes tõrge, siis kütteseadet parandatakse või vahetatakse välja. Garantii kehtib juhul, kui kütteseadet kasutatakse nende juhiste kohaselt ja klient esitab ostukviitungi. Kütteseadme mis tahes rikke korral võtke ühendust poega, kust see osteti, või maaletoojaga.

## Jäätmete kõrvaldamine

☒ Sümbool näitab, et toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Toode tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtukeskusesse või konteinerisse. Nii saab vältida terviseriske ja kaitsta keskkonda. Kohalikel ettevõtjatel (või teie lähiümbruse keskkonnajärelvalvuril) on seadusest tulenev kohustus sellised tooted keskkonnasäästliku jäätmete kõrvaldamise eesmärgil vastu võtta ja ringlusse võtta.

Elektri-kohtkütteseadmete kohta nõutav teave:

| Mudeli tunnuskood(id): 616886           |  |                                                           |                   |                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                      |    |      |
|-----------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----|------|
| Näitaja                                 |  | Tähis                                                     | Väärtus           | Ühik                                                                                                     |                                                                                  | Näitaja                                                                              |    | Ühik |
| Soojusvõimsus                           |  |                                                           |                   | Sissetuleva soojuse liik, üksnes elektriliste soojust salves tavate kohtkütteseadmete puhul (valige üks) |                                                                                  |                                                                                      |    |      |
| Nimisoojusvõimsus                       |  | P <sub>nom</sub>                                          | 0,75              | kW                                                                                                       |                                                                                  | Soojushulga käsijuhtseadis sisseehitatud termo staadiga                              |    | ei   |
| Minimaalne soo jusvõimsus (soovi uslik) |  | P <sub>min</sub>                                          | 0,75              | kW                                                                                                       |                                                                                  | Soojushulga käsijuhtseadis toa- ja/või välistempe ratuuri taga- sisidega             |    | ei   |
| Maksimaalne pi dev soojusvõimsus        |  | P <sub>max,c</sub>                                        | 0,75              | kW                                                                                                       | Elektrooniline soojushulga juhtseadis toa- ja/või välistemperatuuri tagasisidega |                                                                                      | ei |      |
| Lisaelektrienergia tarbimine            |  |                                                           |                   |                                                                                                          |                                                                                  | Ventilaatoriga muudetav soojusvõimsus                                                |    | ei   |
| Nimisoojusvõimsusel                     |  | e <sub>l max</sub>                                        | ei ole asjakohane | kW                                                                                                       |                                                                                  | Soojusvõimsuse/toatemperatuuri seadistamise viis (valige üks)                        |    |      |
| Minimaalsel soojusvõimsusel             |  | e <sub>l min</sub>                                        | ei ole asjakohane | kW                                                                                                       |                                                                                  | Üheastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta              |    | ei   |
| Ooteseisundis                           |  | e <sub>l sb</sub>                                         | ei ole asjakohane | kW                                                                                                       |                                                                                  | Kahe või enama käsitsi valitava astmega, toatem peratuuri seadis- tamise võimaluseta |    | ei   |
|                                         |  |                                                           |                   |                                                                                                          |                                                                                  | Toatemperatuuri seadistamine mehaanilise ter mostaadiga                              |    | ei   |
|                                         |  |                                                           |                   |                                                                                                          |                                                                                  | Toatemperatuuri elektroonilise seadistamisega                                        |    | ei   |
|                                         |  |                                                           |                   |                                                                                                          |                                                                                  | Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja ööpäevataimeriga                      |    | ei   |
|                                         |  |                                                           |                   |                                                                                                          |                                                                                  | Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja nädalataimeriga                       |    | jah  |
|                                         |  |                                                           |                   |                                                                                                          |                                                                                  | Muud juhtimisvõimalused (mitu valikut lubatud)                                       |    |      |
|                                         |  |                                                           |                   |                                                                                                          |                                                                                  | Toatemperatuuri seadistamine koos ruumis viibi mise avastami- sega                   |    | ei   |
|                                         |  |                                                           |                   |                                                                                                          |                                                                                  | Toatemperatuuri seadistamine koos avatud akna avastamisega                           |    | jah  |
|                                         |  |                                                           |                   |                                                                                                          |                                                                                  | Kaugjuhtimisvõimalusega                                                              |    | ei   |
|                                         |  |                                                           |                   |                                                                                                          |                                                                                  | Kohaneva käivitusjuhtimisega                                                         |    | ei   |
|                                         |  |                                                           |                   |                                                                                                          |                                                                                  | Tööajapiiranguga                                                                     |    | ei   |
|                                         |  |                                                           |                   |                                                                                                          |                                                                                  | Musta lambiga anduriga                                                               |    | ei   |
| Kontaktandmed                           |  | Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland |                   |                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                      |    |      |

# LV NORĀDĪJUMI

## Svarīga drošības informācija

Jums jāievēro parastie drošības norādījumi, kas attiecas uz elektronisko izstrādājumu lietošanu, it īpaši bērnu klātbūtnē.

### BRĪDINĀJUMS!

Lai izvairītos no elektrošoka vai karstuma radītiem bojājumiem, pirms sildītāja pārvietošanas vai tīrīšanas vienmēr pārliecinieties, vai strāvas kontaktligzda ir atvienota.

Rūpīgi izlasiet norādījumus.

Izstrādājums paredzēts lietošanai tikai mājās.

Pārliecinieties, vai sildītājs ir savienots ar mājas parasto elektrotīklu (230 V), kā norādīts uz sildītāja.

Jauni sildītāji pirmajā lietošanas reizē izdala īpašu smaržu. Pēc neilga laika tā izzudīs un ir pilnībā nekaitīga.

Pārbaudiet, vai sildītāja sildelementos nav iekrituši iepakojuma putuplasta vai kartona gabaliņi. Šie gabaliņi jāizņem, lai nerastos nepatīkamas smakas.

Pasargājiet sildītāju no pārkaršanas – nepārklājiet to.

Ja sildītāju ilgu laiku neizmanto, vienmēr to izslēdziet un atvienojiet. Ievērojiet īpašu piesardzību, ja sildītāju izmanto telpās, kur uzturas bērni, cilvēki ar invaliditāti vai vecāki cilvēki.

Sildītāju nedrīkst novietot tieši zem kontaktligzdas.

Vads jānovieto zem paklāja. Pārliecinieties, vai vads ir novietots tā, ka aiz tā nevar paklupt.

Sildītāju nedrīkst izmantot, ja vads vai kontakts ir bojāti. Sildītāju nedrīkst izmantot, ja tas ir nomests uz zemes vai jebkādā citā veidā bojāts, izraisot darbības traucējumus.

Lai izvairītos no bīstamām situācijām, vada bojājuma gadījumā tas jālabo ražotājam vai speciālistam.

Neizmantojiet pagarinātājus, kas var pārkarst un radīt ugunsgrēka risku.

Nekad nenoklājiet sildītāja ventilācijas atveres. Izvairieties no iespējamās ugunsbīstamības, pārliecinoties, vai gaisa ventilācijas atveres nav bloķētas un noklātas. Sildītāju būtu jāizmanto istabās ar parastām, līdzenām grīdām.

Sildītāju nevajadzētu uzstādīt jebkādu uzliesmojošu materiālu tuvumā, jo vienmēr pastāv ugunsgrēka risks.

Sildītāju nekad nevajadzētu izmantot telpās, kur tiek uzglabāts benzīns, krāsas vai citi uzliesmojoši šķidrumi, piemēram, garāžā.

Sildītāju ir atļauts izmantot 2. zonas vannas istabās.

Nekad nepieskarieties elektriskajam sildītājam ar mitrām rokām. Sildītājs jāuzstāda tā, lai persona, kas izmanto dušu vai vannu, nevarētu tieši saskarties ar to.

Sildītājs paliek karsts, kad tas ir ieslēgts. Tāpēc uzmanieties un neapdedziniet ādu.

Pirms pārvietošanas sildītājs vienmēr jāizslēdz, jāatvieno no elektrotīkla un tam jāļauj atdzist.

Nepārslogojiet elektrotīklu (ķēdi), kuram sildītājs ir pievienots. Sildītājs var pārslogot elektrisko ķēdi, ja tai pašai kontaktligzdai tiek pievienotas citas elektriskās ierīces.

Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kas nav sasnieguši 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskajām vai garīgajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tās netiek uzraudzītas vai tām nav sniegti norādījumi par iekārtas drošu lietošanu un tās neizprot iespējamo bīstamību.

Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi.

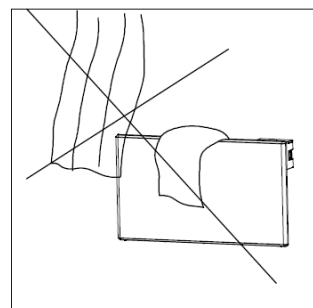
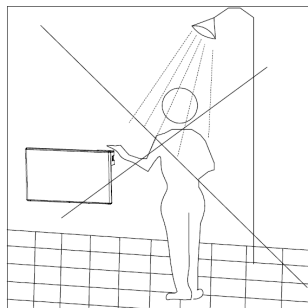
Bērni līdz 3 gadu vecumam nedrīkst uzturēties ierīces tuvumā, ja vien viņi nepārtraukti netiek uzraudzīti.

Bērni no 3 līdz 8 gadu vecumam drīkst tikai ieslēgt/izslēgt ierīci,

pieņemot, ka ierīce ir uzstādīta saskaņā ar montāžas norādījumiem un bērni ir saņēmuši norādījumus par drošu ierīces izmantošanu, tiek uzraudzīti un izprot iespējamo bīstamību.

### SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS TURPMĀKAI LIETOŠANAI!

### NEKAD NEPIESKARIETIES PANEĻA SILDĪTĀJAM VAI TĀ KORPUSAM AR MITRĀM ROKĀM!



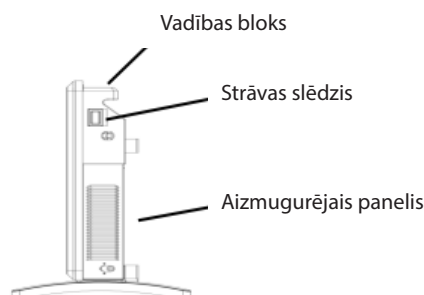
## Specifikācijas

| Modelis | Termostats   | Krāsa | Spriegums      | Jauda | IP klase |
|---------|--------------|-------|----------------|-------|----------|
| 616886  | Elektronisks | Balta | 230 V~ / 50 Hz | 750 W | IP24     |

## Produkta izmēri

| Modelis | Garums | Platums | Augstums | Platums (ar kājām) | Augstums (ar kājām) |
|---------|--------|---------|----------|--------------------|---------------------|
| 616886  | 75 cm  | 7 cm    | 20 cm    | 21 cm              | 23.6 cm             |

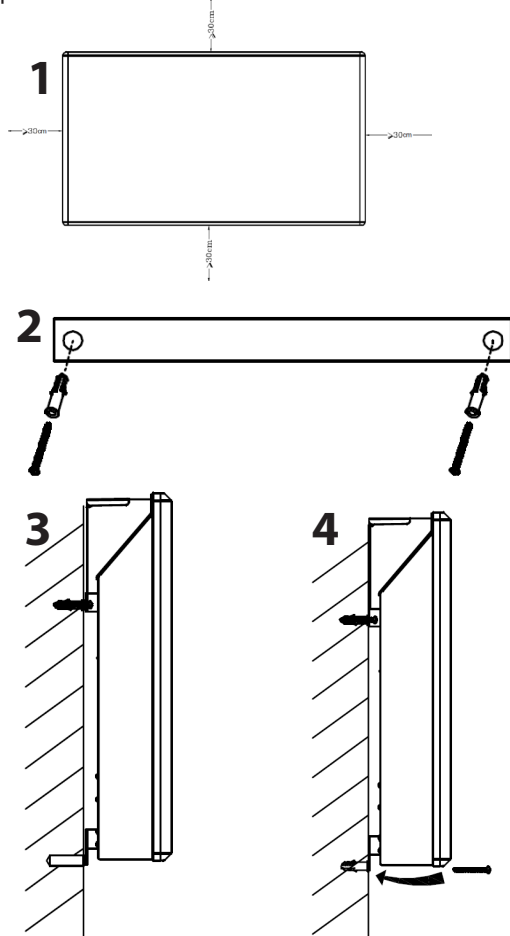
## Sildītāja apraksts



## Montāža

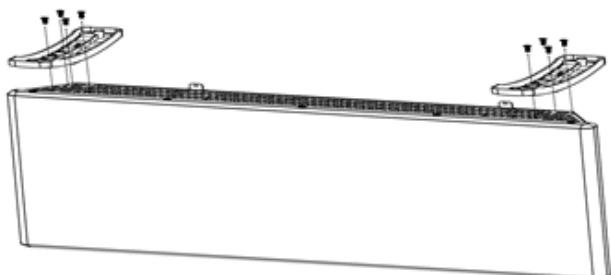
### Uzstādīšanai pie sienas

1. Starp sildītāju un grīdu, sienu un citiem priekšmetiem nodrošiniet vismaz 30 cm attālumu, kā parādīts attēlā (1).
2. Izmantojiet urbšanas veidni, lai izurbtu sienā divus augšējos caurumus (Φ8), un ievietojiet ekspansijas skrūves caurumos tā, kā parādīts attēlā (2).
3. Līstes ar āķiem ir jau piestiprinātas sildītāja aizmugurē; uzkariniet augšējos divus āķus uz skrūvēm, kā parādīts attēlā (3). Atzīmējiet divu apakšējo āķu pozīciju uz sienas un noņemiet sildītāju, pēc tam izurbiet sienā divus apakšējos caurumus (Φ8) un ievietojiet ekspansijas skrūves plastmasas vāciņu caurumos, kā parādīts attēlā (3).
4. Piekariniet sildītāju pie sienas un ievietojiet ekspansijas skrūves divos apakšējos caurumos, kā parādīts attēlā (4).



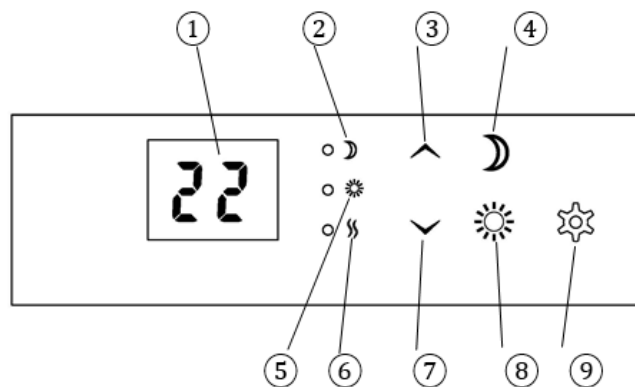
### Uzstādīšanai uz grīdas

- 1 – Pielieciet kājiņu korpusa apakšā.
- 2 – Piestipriniet kājiņu ar 4 skrūvēm.



## Elektroniskais termostats – norādījumi

### Elektroniskā termostata vadības panelis:



1. Displejs (pēc noklusējuma parāda vēlamā istabas temperatūru)
2. Signāllampīņa – nakts funkcija
3. Vadības poga (+) (temperatūras palielināšana)
4. Nakts funkcija
5. Signāllampīņa – dienas funkcija
6. Jaudas indikators
7. Vadības poga (-) (temperatūras samazināšana)
8. Dienas funkcija
9. Funkciju poga / atvērta loga funkcija

**Brīdinājumi:** Pirms sildītāja ieslēgšanas tas jāpiestiprina sienai vai kājiņām. Ja sildītājs nav pareizi uzstādīts vai ir uzstādīts šķībi, var rasties sildītāja darbības traucējumi vai, sliktākajā gadījumā, bojājumi.

Ja temperatūras sensors nedarbojas pareizi, displejā būs redzams tālāk parādītais simbols. Lūdzu, sazinieties ar izplatītāju vai importētāju.



### Vēlamās temperatūras iestatīšana

Nospiediet pogas ar bultiņām, lai iestatītu vēlamā temperatūru.

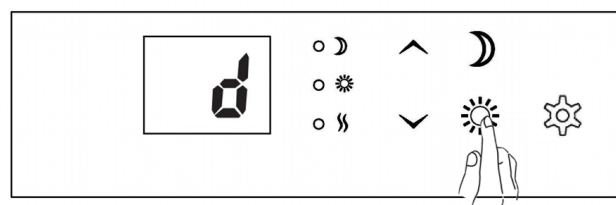


### Dienas/nakts termostats – norādījumi

Ieteikums! Termostatu var izmantot kā parastu elektronisko termostatu (t. i., sildītājs 24 stundas dienā saglabās nemainīgu temperatūru). Vairāk informācijas meklējiet elektroniskā termostata sadaļā.

#### 1) Samazināšana dienas laikā

Ja vēlaties, lai sildītājam dienas laikā samazinātos temperatūra (tas tiks iestatīts nedēļas dienām), nospiediet pogu . Displejā



parādīsies d.

Izmantojiet pogas ar bultiņām, lai ievadītu pareizo nedēļas dienu. (Pirmdiena = 1, Otrdiena = 2, Trešdiena = 3, Ceturtdiena = 4, Piektdiena = 5, Sestdiena = 6, Svētdiena = 7). Saglabāji, nospiežot pogu ⚙.



Ievadiet vēlamo temperatūru samazināšanai dienas laikā. Saglabāji, nospiežot pogu ⚙.



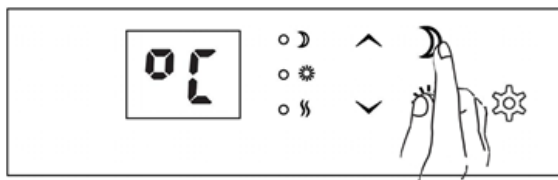
Ievadiet vēlamo stundu skaitu samazināšanai dienas laikā. Saglabāji, nospiežot pogu ⚙.



\* Signāllampiņa ☀ nepārtraukti deg zaļā krāsā, kad sildītājam ir aktīvs samazināšanas periods. Signāllampiņa nepārtraukti deg sarkanā krāsā, kad samazināšanas periods ir neaktīvs, bet ir ieprogrammēts.

## 2) Samazināšana nakts laikā

Ja vēlaties, lai sildītājam nakts laikā samazinātos temperatūra (to var iestatīt katram vakaram/naktij pēc esošās), nospiediet pogu ⌂.



Displejā parādīsies °C.

Ievadiet vēlamo temperatūru samazināšanai dienas laikā.



Saglabāji, nospiežot pogu ⚙.

Ievadiet vēlamo stundu skaitu samazināšanai dienas laikā.



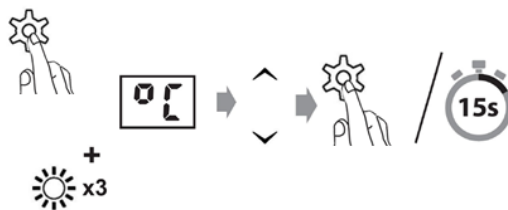
Saglabāji, nospiežot pogu ⚙.

\* Signāllampiņa ⌂ nepārtraukti deg zaļā krāsā, kad sildītājam ir aktīvs samazināšanas periods. Signāllampiņa nepārtraukti deg sarkanā krāsā, kad samazināšanas periods ir neaktīvs, bet ir ieprogrammēts.

## 3) Samazināšanas temperatūras mainīšana – dienas laikā

Nospiediet un turiet nospiestu pogu ⚙ un 3 reizes nospiediet pogu ☀.

Ievadiet vēlamo temperatūru samazināšanai dienas laikā. Saglabāji, nospiežot pogu ⚙, vai gaidiet 15 sekundes, lai



notiktu automātiska apstiprināšana.

## 4) Samazināšanas temperatūras mainīšana – nakts laikā

Nospiediet un turiet nospiestu pogu ⚙ un 3 reizes nospiediet pogu ⌂.

Ievadiet vēlamo temperatūru samazināšanai dienas laikā. Saglabāji, nospiežot pogu ⚙, vai gaidiet 15 sekundes, lai



notiktu automātiska apstiprināšana.

## 5) Stundu skaita mainīšana – dienas laikā

Nospiediet un turiet nospiestu pogu ⚙ un 2 reizes nospiediet pogu ☀.

Ievadiet vēlamo temperatūru samazināšanai dienas laikā. Saglabāji, nospiežot pogu ⚙, vai gaidiet 15 sekundes, lai



notiktu automātiska apstiprināšana.

## 6) Stundu skaita mainīšana – nakts laikā

Nospiediet un turiet nospiestu pogu ⚙ un 2 reizes nospiediet pogu ⌂.

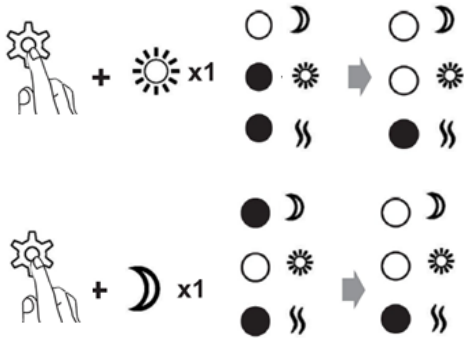
Ievadiet vēlamo temperatūru samazināšanai dienas laikā. Saglabāji, nospiežot pogu ⚙, vai gaidiet 15 sekundes, lai



notiktu automātiska apstiprināšana.

## 7) Samazināšanas perioda atcelšana (izlaišana)

Nospiediet un turiet nospiestu pogu ⚙ un vienreiz nospiediet pogu ☀ vai ⌂ (atkarībā no tā, kuru samazināšanas periodu vēlaties atcelt).

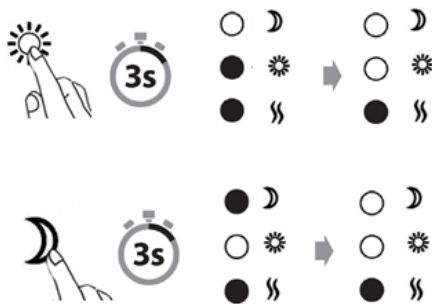


\* Sildītājs izlaidīs aktīvo samazināšanas periodu vai nākamo samazināšanas periodu.

\*Nākamā samazināšanas perioda laikā sildītājs automātiski atsāks ieprogrammēto temperatūras samazināšanu.

## 8) Samazināšanas programmas dzēšana

Nospiediet un 3 sekundes turiet nospiešu pogu ☀ vai ☾ (atkarībā



no tā, kuru samazināšanas periodu vēlaties atcelt).

## 9) Atvērtā loga funkcija

Sildītājam ir atvērtā loga funkcija.

Ja plaši atverat logu vietā, kur atrodas sildītājs, un temperatūra divās minūtēs samazinās par 2 °C vai vairāk par 2 °C, sensors konstatēs krasu temperatūras samazināšanos. Sildītājs automātiski izslēgsies un displejā parādīsies **FO**.

Sildītājs automātiski ieslēgsies pēc 10 minūtēm. Tomēr varat automātiski ieslēgt radiatoru, pirms pagājušas 10 minūtes, nospiežot pogu ☀. **FO** ikona pazudīs un tiks parādīts iepriekšējais darbības režīms.

Atvērtā loga funkcijas noklusējuma iestatījums ir aizvērts.

Nospiediet un 5 sekundes turiet nospiešu pogu ☀, displejā parādīsies **FO**. . Tad nospiediet pogu ☾, lai atvērtu atvērtā loga funkciju, displejā parādīsies "ON" ikona un tā 15 sekundes mirgos, lai veiktu automātisku apstiprināšanu. Varat arī nospiegt pogu ☀, lai tieši apstiprinātu.

Ja atvērtā loga funkcija ir atvērtā un vēlaties to aizvērt, nospiediet un 5 sekundes turiet nospiešu pogu ☀, displejā parādīsies **FO**. . Tad nospiediet pogu ☾, lai aizvērtu atvērtā loga funkciju, displejā parādīsies "OF" ikona un tā 15 sekundes mirgos, lai veiktu automātisku apstiprināšanu. Varat arī nospiegt pogu ☀, lai tieši apstiprinātu.

## 10) Sildītāja atiestatīšana

Izslēdziet sildītāja galveno slēdzi. Pārslēdzot sildītāja galveno slēdzi, nospiediet un turiet nospiešu pogu ☀.

## 11) Atmiņas funkcija

\* Sildītājs atceras visus brīvā režīma temperatūras iestatījumus un pēc strāvas padeves traucējumiem automātiski pārslēgsies uz vēlamā temperatūru. Tomēr tas neatcerēsies dienas un nakts režīma iestatījumus.

## Apkope

Tīrīšanas nolūkos vienmēr atvienojiet kontaktu un ļaujiet ierīcei atdzist.

Regulāri notīriet sildītāju ar mitru drānu un pirms sildītāja ieslēgšanas nožāvējiet virsmu.

Apkures sezonas laikā sildītājs jātīra vismaz reizi mēnesī.

UZMANĪBU! Sildītāju nekad nedrīkst mērkāt ūdenī.

Sildītāja tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus.

Nekad neļaujiet sildītājā iekļūt ūdenim, tas var būt bīstami.

Putekļi utt. jānotīra ar mīkstu drānu.

Sildītāju var uzglabāt sausā un tīrā vietā.

## Garantija

Garantija ir derīga 2 gadus. Šajā periodā sildītājs tiks labots un aizvietots, ja radīsies darbības traucējumi. Garantija attiecas uz gadījumiem, kad sildītājs ir lietots saskaņā ar šiem norādījumiem un klients var uzrādīt pirkuma čeku. Ja sildītājam rodas jebkādi darbības traucējumi, lūdzu, sazinieties ar veikalu, kurā tas tika nopirkts, vai arī ar importētāju.

## Atkritumu likvidēšana



Simbols norāda, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šis izstrādājums jānogādā pie pārstrādes pakalpojumu sniedzēja vai jāizmet elektriskajām ierīcēm un elektroniskajam aprīkojumam paredzētajās tvertnēs. Tas jādara, lai mazinātu riskus veselībai un novērstu kaitējumu videi. Vietējiem uzņēmumiem (vides stacijām jūsu reģionā) ir tiesību aktos noteikts pienākums pieņemt un pārstrādāt šādus izstrādājumus, lai tos likvidētu videi nekaitīgos apstākļos.

Informācijas prasības elektriskajiem lokālajiem telpu sildītājiem:

|                                      |                                                           |           |         |  |                                                                                                                |         |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------|---------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Modeļa identifikators(-i): 616886    |                                                           |           |         |  |                                                                                                                |         |
| Pozīcija                             | Apzīmējums                                                | Vērtība   | Vienība |  | Pozīcija                                                                                                       | Vienība |
| Siltuma jauda                        |                                                           |           |         |  | Siltuma pievades tips, tikai elektriskajiem siltumakumulācijas lokālajiem telpu sildītājiem (izvēlēties vienu) |         |
| Nominālā siltuma jauda               | P <sub>nom</sub>                                          | 0,75      | kW      |  | manuāls siltumpadeves regulators ar integrētu termostatu                                                       | nē      |
| Minimālā siltuma jauda (indikativi)  | P <sub>min</sub>                                          | 0,75      | kW      |  | manuāls siltumpadeves regulators ar informācijas pievadi par telpas un/vai ārtelpu temperatūru                 | nē      |
| Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda | P <sub>max,c</sub>                                        | 0,75      | kW      |  | elektronisks siltumpadeves regulators ar informācijas pievadi par telpas un/vai ārtelpu temperatūru            | nē      |
| Papildu elektro enerģijas patēriņš   |                                                           |           |         |  | siltuma jaudas regulēšana ar ventilatoru                                                                       | nē      |
| Pie nominālās siltuma jaudas         | e <sub>lmax</sub>                                         | nepiemēro | kW      |  | Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips (izvēlēties vienu)                                         |         |
| Pie minimālās siltuma jaudas         | e <sub>lmin</sub>                                         | nepiemēro | kW      |  | vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas                                                  | nē      |
| Gaidstāves režīmā                    | e <sub>lsg</sub>                                          | nepiemēro | kW      |  | manuāla divpakāpju vai daudzpakāpju siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas                          | nē      |
|                                      |                                                           |           |         |  | ar mehānisku termostatu un telpas temperatūras regulēšanu                                                      | nē      |
|                                      |                                                           |           |         |  | ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu                                                                 | nē      |
|                                      |                                                           |           |         |  | ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un diennakts taimeru                                            | nē      |
|                                      |                                                           |           |         |  | ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un nedēļas taimeru                                              | jā      |
|                                      |                                                           |           |         |  | Citi vadības veidi (var izvēlēties vairākus)                                                                   |         |
|                                      |                                                           |           |         |  | telpas temperatūras regulēšana ar klātbūtnes detektēšanu                                                       | nē      |
|                                      |                                                           |           |         |  | telpas temperatūras regulēšana ar atvērta loga detektēšanu                                                     | jā      |
|                                      |                                                           |           |         |  | ar tālvadības funkciju                                                                                         | nē      |
|                                      |                                                           |           |         |  | ar adaptīvu palaišanas vadību                                                                                  | nē      |
|                                      |                                                           |           |         |  | ar darbības laika ierobežojumu                                                                                 | nē      |
|                                      |                                                           |           |         |  | ar siltuma starojuma sensoru melnas lodes formā                                                                | nē      |
| Kontaktinformācija                   | Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland |           |         |  |                                                                                                                |         |

# LT INSTRUKCIJA

## Svarbi saugos informacija

Naudodami elektros gaminius, ypač kai aplink yra vaikų, turite laikytis bendrų saugos nurodymų.

## ĮSPĖJIMAS!

Kad išvengtumėte elektros smūgio ar sugadinimo dėl karščio, prieš perkeldami arba valydami šildytuvą visada patikrinkite, ar ištraukėte kištuką.

Atidžiai perskaitykite instrukciją.

Gaminys skirtas naudoti tik namuose.

Įsitikinkite, kad šildytuvas prijungtas prie namo įprasto maitinimo tinklo (230 V), kaip nurodyta ant šildytuvo.

Pirmą kartą naudojami nauji šildytuvai skleis specifinį kvapą. Jis yra visiškai nekenksmingas ir netrukus dings.

Patikrinkite, ar į šildytuvo kaitinimo elementus nepateko pakuotės putplasčio ar kartono. Norėdami išvengti nemalonaus kvapo, juos pašalinkite.

Saugokite šildytuvą nuo perkaitimo – neuždenkite.

Visada išjunkite šildytuvą ir ištraukite jį iš elektros lizdo, kai nenaudojate ilgą laiką.

Būkite ypač atsargūs, jei šildytuvą naudojate patalpose, kuriose yra vaikų, neįgaliųjų ar pagyvenusių žmonių.

Šildytuvo negalima montuoti tiesiai po elektros lizdu.

Laido negalima vesti po kilimu. Įsitikinkite, kad laidas pravestas taip, kad niekas ant jo negalėtų užkliūti.

Jei laidas arba kištukas pažeistas, šildytuvo naudoti negalima.

Šildytuvo negalima naudoti, jei jis buvo numestas ant grindų arba kitaip pažeistas ir dėl to veikia netinkamai.

Siekiant išvengti pavojingų situacijų, laidą, jei jis buvo pažeistas, turi taisyti gamintojas arba specialistas.

Venkite naudoti ilgintuvus, nes jie gali perkaisti ir sukelti gaisrą.

Neuždenkite šildytuvo ventiliacijos angų. Venkite galimo gaisro pavojaus, įsitikindami, kad oro įleidimo angos nėra užsikimšusios arba uždengtos. Šildytuvą reikėtų naudoti patalpose su įprastomis plokščiomis grindimis.

Šildytuvo negalima montuoti arti degių medžiagų, nes gali kilti gaisro pavojus.

Šildytuvo negalima naudoti patalpose, kuriose laikomas benzinas, dažai ar kiti degūs skysčiai, pavyzdžiui, garaže.

Šildytuvas patvirtintas naudoti 2 zonoje vonios kambariuose.

Nelieskite elektrinio šildytuvo šlapiomis rankomis. Šildytuvą reikia įrengti taip, kad duše arba vonioje besimaudantis asmuo negalėtų su juo tiesiogiai susiliesti.

Įjungtas šildytuvas įkaista. Todėl būkite atsargūs, kad nenudegtumėte odos.

Prieš perkeliant šildytuvą, jį reikia išjungti, ištraukti kištuką ir palaukti, kol šildytuvas atvės.

Neperkraukite maitinimo tinklo (grandinės), prie kurios prijungtas šildytuvas. Šildytuvas gali perkrauti elektros grandinę, jei prie to paties elektros lizdo bus prijungti kiti elektros įrenginiai.

Įrenginio negali naudoti vaikai iki 8 metų ir asmenys su fizine ar protine negalia, taip pat asmenys, neturintys patirties ir žinių, nebent jie būtų prižiūrimi arba apmokyti saugiais naudotis įrenginiu ir suprastų su tuo susijusius pavojus.

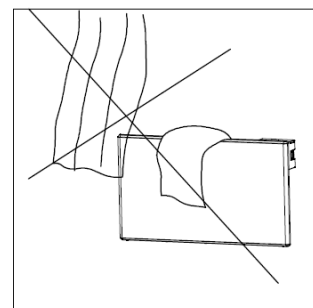
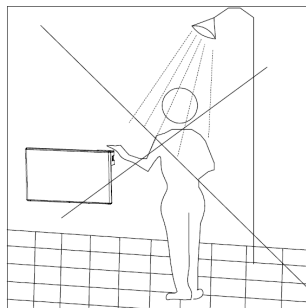
Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Įrenginio valyti ir prižiūrėti negali neprižiūrimi vaikai.

Jaunesnius nei 3 metų vaikus reikia laikyti toliau nuo įrenginio, nebent jie nuolat prižiūrimi.

Vaikams nuo 3 iki 8 metų leidžiama įjungti / išjungti įrenginį tik jei įrenginys sumontuotas pagal surinkimo instrukcijas, o vaikai buvo apmokyti, kaip saugiai naudotis įrenginiu arba yra prižiūrimi ir supranta su tuo susijusius pavojus.

## IŠSAUGOJITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ!

## NELIESKITE SKYDINIO ŠILDYTUVO AR JO KORPUSO ŠLAPIOMIS RANKOMIS!



## Techniniai duomenys

| Modelis | Termostatas  | Spalva | Įtampa         | Galia | IP klasė |
|---------|--------------|--------|----------------|-------|----------|
| 616886  | Elektroninis | Baltas | 230 V~ / 50 Hz | 750 W | IP24     |

## Gaminio matmenys

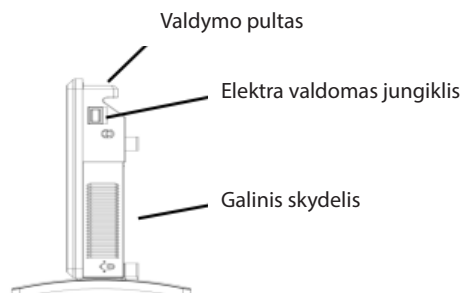
| Modelis | Ilgis | Plotis | Aukštis | Plotis (su kojelėmis) | Aukštis (su kojelėmis) |
|---------|-------|--------|---------|-----------------------|------------------------|
| 616886  | 75 cm | 7 cm   | 20 cm   | 21 cm                 | 23.6 cm                |

## Šildytuvo aprašas



Priekinė plokštė

Oro išėjimo anga



Valdymo pultas

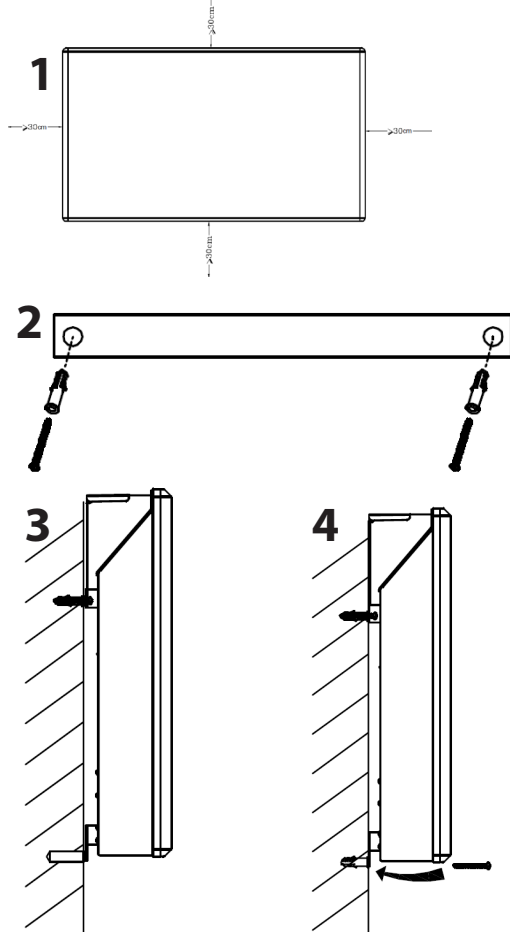
Elektra valdomas jungiklis

Galinis skydelis

## Montavimas

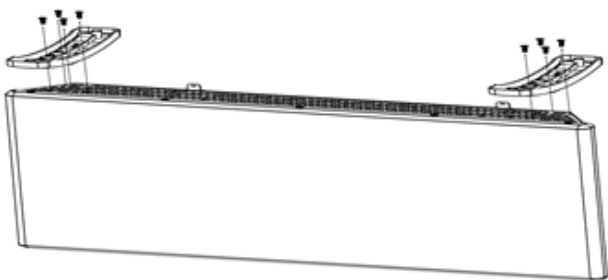
### Montuojamas ant sienos

1. Įsitikinkite, kad atstumas tarp šildytuvo ir grindų, sienos ir pan. yra bent 30 cm, kaip parodyta (1) paveikslėlyje.
2. Remdamiesi gręžimo matmenų lentele, parinkite grąžtą dviems viršutinėms skylėms (Φ8) sienoje išgręžti ir įkiškite inkarinius varžtus į skyles, kaip parodyta paveikslėlyje (2).
3. Šildytuvo galinėje dalyje yra sumontuotos kabliukų eilės, dvi viršutinės kabliukų eilės pakabinkite ant varžtų, kaip parodyta (3) paveikslėlyje. Pažymėkite dviejų apatinių kabliukų eilių padėtį ant sienos ir nuimkite šildytuvą, tada sienoje išgręžkite apatines skyles (Φ8) ir įkiškite inkarinių varžtų plastikinę dalį į skyles, kaip parodyta (3) paveikslėlyje.
4. Pakabinkite šildytuvą ant sienos ir į apatines skyles įkiškite išsiplėtimo varžtus, kaip parodyta (4) paveikslėlyje.



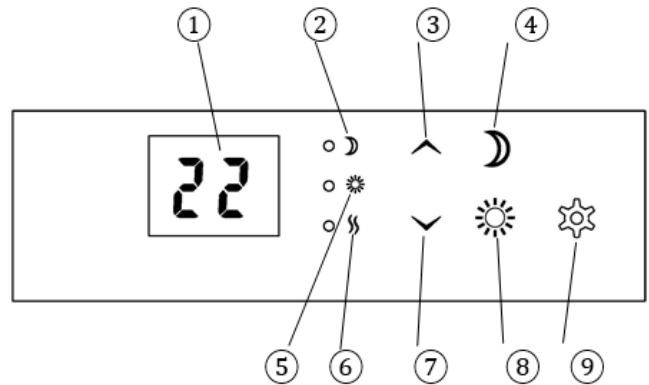
### Montavimas ant stovo

1. Pritvirtinkite kojeles ant šildytuvo apačios.
2. Priveržkite kojeles 4 varžtais.



## Elektroninis termostatas. Instrukcijos

### Elektroninio termostato valdymo pultas



1. Ekranas (pagal numatytąsias nuostatas rodo pageidaujamą vidaus temperatūrą)
2. Valdymo lemputė, nakties funkcija
3. Valdymo mygtukas (+) (padidinti temperatūrą)
4. Nakties funkcija
5. Valdymo lemputė, dienos funkcija
6. Maitinimo indikatorius
7. Valdymo mygtukas (-) (sumažinti temperatūrą)
8. Dienos funkcija
9. Funkcinis mygtukas / lango atidarymo funkcija

**Įspėjimas.** Prieš įjungiant šildytuvą, jį reikia pritvirtinti prie sienos arba pastatyti ant stovo. Jei šildytuvą sumontuosite netinkamai arba kreivai, jis gali sugesti arba, blogiausiu atveju, būti pažeistas.

Jei temperatūros jutiklis neveikia tinkamai, ekrane matysite toliau parodytą simbolį. Kreipkitės į pardavėją arba importuotoją.



### Norimos temperatūros nustatymas

Norėdami nustatyti temperatūrą, naudokite mygtukus su rodyklėmis.

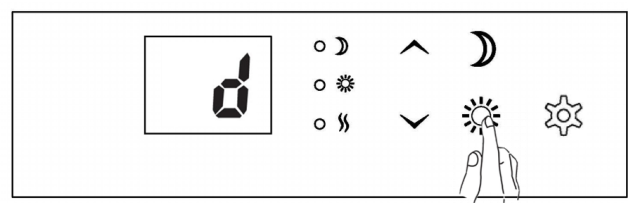


### Dienos / nakties termostatas. Instrukcija

**Patarimas!** Termostatą galima naudoti kaip įprastą elektroninį termostatą (t. y. šildytuvą palaikys pastovią temperatūrą 24 valandas per parą). Daugiau informacijos rasite skyriuje apie elektroninį termostatą.

#### 1) Sumažinimas dieną

Jei norite, kad šildytuvą sumažintų temperatūrą dienos metu (darbo dienomis), paspauskite ☀. Ekrane rodoma d.



Norėdami įvesti teisingą savaitės dieną, naudokite mygtukus su rodyklėmis (pirmadienis = 1, antradienis = 2, trečiadienis = 3, ketvirtadienis = 4, penktadienis = 5, šeštadienis = 6, sekmadienis = 7). Išsaugokite paspausdami .



Įveskite pageidaujamą dienos temperatūrą. Išsaugokite paspausdami .



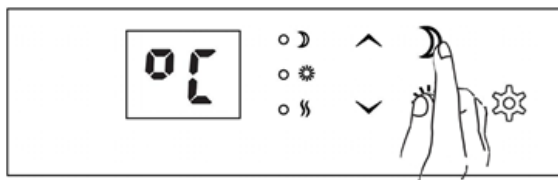
Įveskite, kiek valandų per dieną sumažinti temperatūrą. Išsaugokite paspausdami .



\* Valdymo lemputė  nuolat šviečia žaliai, kai šildytuvas veikia aktyvaus sumažinimo laikotarpiu. Kontrolinė lemputė nuolat šviečia raudonai, kai sumažinimo laikotarpis neaktyvus, bet buvo užprogramuotas.

## 2) Sumažinimas naktį

Jei norite, kad šildytuvas sumažintų temperatūrą vakare (taikoma kiekvieną vakarą / naktį), paspauskite . Ekrane rodoma .



Įveskite pageidaujamą nakties temperatūrą. Išsaugokite paspausdami .



Įveskite, kiek valandų per naktį sumažinti temperatūrą. Išsaugokite paspausdami .



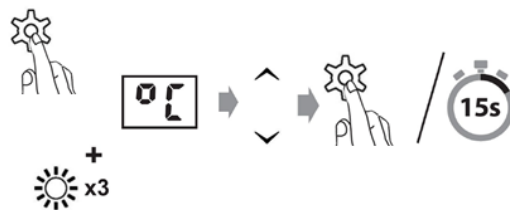
\* Valdymo lemputė  nuolat šviečia žaliai, kai šildytuvas veikia aktyvaus sumažinimo laikotarpiu. Kontrolinė lemputė nuolat šviečia raudonai, kai sumažinimo laikotarpis neaktyvus, bet buvo užprogramuotas.

## 3) Dienos temperatūros keitimas

Paspauskite ir palaikykite  ir paspauskite  tris kartus.

Įveskite pageidaujamą dienos temperatūrą. Išsaugokite

paspausdami  arba palaukite 15 sekundžių, kol nuostata bus patvirtinta automatiškai.



## 4) Nakties temperatūros keitimas

Paspauskite ir palaikykite  ir paspauskite  tris kartus.

Įveskite pageidaujamą dienos temperatūrą. Išsaugokite paspausdami  arba palaukite 15 sekundžių, kol nuostata bus patvirtinta automatiškai.



## 5) Valandų skaičiaus keitimas. Dienos laikas

Paspauskite ir palaikykite  ir paspauskite  du kartus.

Įveskite pageidaujamą dienos temperatūrą. Išsaugokite paspausdami  arba palaukite 15 sekundžių, kol nuostata bus patvirtinta automatiškai.



## 6) Valandų skaičiaus keitimas. Nakties laikas

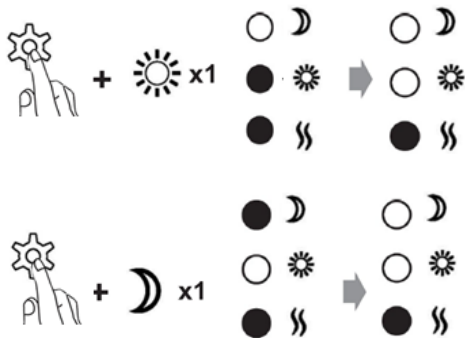
Paspauskite ir palaikykite  ir paspauskite  du kartus.

Įveskite pageidaujamą dienos temperatūrą. Išsaugokite paspausdami  arba palaukite 15 sekundžių, kol nuostata bus patvirtinta automatiškai.



## 7) Atšaukti (praleisti) sumažinimo laikotarpį

Paspauskite ir palaikykite  ir vieną kartą paspauskite  arba  (priklausomai nuo to, kurį sumažinimo laikotarpį norite atšaukti).

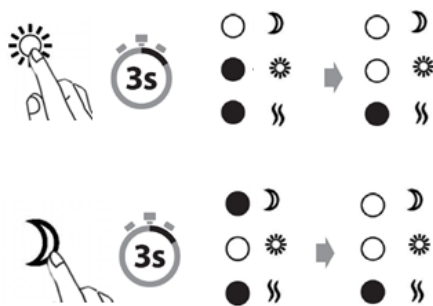


\* Šildytuvą praleis aktyvų arba kitą sumažinimo laikotarpį.

\* Per kitą sumažinimo laikotarpį šildytuvą automatiškai atnaujins užprogramuotą temperatūros mažinimą.

## 8) Sumažinimo programos ištrynimasis

Paspauskite ir tris sekundes palaikykite ☀ arba 🌙 (priklausomai nuo to, kurį sumažinimo laikotarpį norite atšaukti).



## 9) Lango atidarymo funkcija

Šildytuvą lango atidarymo funkciją.

Jei vietoje, kurioje yra šildytuvą, plačiai atidarysite langą ir temperatūra nukris 2 °C arba daugiau per dvi minutes, jutiklis aptiks staigų temperatūros kritimą. Šildytuvą išsijungs automatiškai ir ekrane pasirodys **FO**.

Šildytuvą automatiškai užsidegs po 10 minučių. Taip pat galite rankiniu būdu iš naujo uždegti radiatorius nepaėjus 10 minučių, paspausdami ☀. Piktograma **FO** išnyks ir bus rodomas ankstesnis veikimo režimas.

Numatytoji lango atidarymo funkcijos nuostata yra „uždaryta“.

Paspauskite ir penkias sekundes palaikykite mygtuką ☀. Ekrane pasirodys **FO**, tada paspauskite mygtuką —, kad atidarytumėte langą. Ekrane pasirodys piktograma „ON“ (įjungta), kuri mirksės 15 sekundžių, kol bus patvirtinta automatiškai. Taip pat galite paspausti ☀, kad patvirtintumėte patys.

Jei langas atidarytas ir norite jį uždaryti, paspauskite ir penkias sekundes palaikykite mygtuką ☀. Ekrane pasirodys **FO**, tada paspauskite mygtuką —, kad uždarytumėte langą. Ekrane bus rodoma piktograma „OFF“ (išjungta), kuri mirksės 15 sekundžių, kol bus patvirtinta automatiškai. Taip pat galite paspausti ☀, kad patvirtintumėte patys.

## 10) Šildytuvo nustatymas iš naujo

Išjunkite pagrindinį šildytuvo jungiklį. Paspauskite ir palaikykite ☀, įjungdami pagrindinį šildytuvo jungiklį.

## 11) Atminties funkcija

\* Šildytuvą įsimena laisvojo režimo temperatūros nuostatas ir automatiškai grįš į norimą temperatūrą nutrukus elektros tiekimui. Tačiau jis neįsimena dienos ir nakties režimo nuostatų.

## Priežiūra

Norėdami išvalyti šildytuvą, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir palikite atvėsti.

Reguliariai valykite šildytuvą drėgna šluoste ir nusauskite paviršių prieš vėl įjungdami.

Šildytuvą reikia valyti bent kartą per mėnesį šildymo sezono metu.

DĖMESIO! Šildytuvo negalima merkti į vandenį.

Šildytuvui valyti nenaudokite ploviklių.

Neleiskite vandeniui patekti į šildytuvo vidų – galite sukelti pavojų.

Dulkes ir pan. reikia valyti minkšta šluoste.

Šildytuvą galima laikyti sausoje ir švarioje vietoje.

## Garantija

Garantija galioja du metus. Per tą laiką atsiradus kokių nors gedimų, šildytuvą bus suremontuotas arba pakeistas. Garantija taikoma, jei šildytuvą naudojamas pagal šias instrukcijas ir klientas gali pateikti pirkimo čekį. Jei šildytuvą koku nors būdu sugenda, kreipkitės į parduotuvę, kurioje jį pirkote, arba į importuotoją.

## Atliekų utilizavimas

Simbolis  rodo, kad gaminio negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti pristatytas į perdirbimo tarnybą arba elektros prietaisų ir elektroninės įrangos konteinerį. Taip siekiama išvengti pavojaus sveikatai ir žalos aplinkai. Vietos įmonės (arba jūsų kaimynystėje esanti aplinkosaugos stotis) pagal įstatymus privalo priimti ir perdirbti tokius gaminius, nes tai yra aplinkai nekenksmingo šalinimo politikos dalis.

Informacijos apie elektrinius vietinius patalpų šildytuvus reikalavimai:

| Modelio žymuo (-enys) 616886                    |  |                                                           |         |          |  |                                                                                                                 |          |
|-------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------|---------|----------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Parametras                                      |  | Ženklas                                                   | Vertė   | Vienetas |  | Parametras                                                                                                      | Vienetas |
| Šiluminė galia                                  |  |                                                           |         |          |  | Tiekiamosios šiluminės galios lygiai - tik elektrinių kau piamųjų vietinių patalpų šildytuvų (pasirinkti vieną) |          |
| Vardinė šiluminė galia                          |  | P <sub>nom</sub>                                          | 0,75    | kW       |  | Rankinis šiluminės įkrovos valdiklis su inte gruotu termostatu                                                  | ne       |
| Mažiausia šiluminė galia (orientacinė)          |  | P <sub>min</sub>                                          | 0,75    | kW       |  | Rankinis šiluminės įkrovos valdiklis su patalpos ir (arba) lauko temperatūros jutikliu                          | ne       |
| Didžiausia nuolatinė šiluminė galia             |  | P <sub>max,c</sub>                                        | 0,75    | kW       |  | Elektroninis šiluminės įkrovos valdiklis su patalpos ir (arba) lauko temperatūros jutikliu                      | ne       |
| Pagalbinės elektros energijos vartojamoji galia |  |                                                           |         |          |  | Ventiliatorinis šilumos atidavimas                                                                              | ne       |
| Esant vardinei šiluminei galiai                 |  | e <sub>l max</sub>                                        | netaik. | kW       |  | Šiluminės galios lygiai/patalpos temperatūros reguliavimas (pasirinkti vieną)                                   |          |
| Esant mažiausiai šiluminei galiai               |  | e <sub>l min</sub>                                        | netaik. | kW       |  | Vieno šiluminės galios lygio ir be patalpos temperatūros regu liavimo                                           | ne       |
| Pristabdytąja veikseną                          |  | e <sub>l sb</sub>                                         | netaik. | kW       |  | Dviejų ar daugiau rankiniu būdu nustatomų šiluminės galios lygių be patalpos temperatūros re gulavimo           | ne       |
|                                                 |  |                                                           |         |          |  | Su mechaninio termostatinio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija                                          | ne       |
|                                                 |  |                                                           |         |          |  | Su elektroninio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija                                                      | ne       |
|                                                 |  |                                                           |         |          |  | Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir paros laikmatis                                              | ne       |
|                                                 |  |                                                           |         |          |  | Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir savaitės laikmatis                                           | taip     |
|                                                 |  |                                                           |         |          |  | Kitos valdymo pasirinktys (galimi keli variantai)                                                               |          |
|                                                 |  |                                                           |         |          |  | Patalpos temperatūros reguliavimas su žmonių buvimo atpažin timi                                                | ne       |
|                                                 |  |                                                           |         |          |  | Patalpos temperatūros reguliavimas su atviro lango atpažintimi                                                  | taip     |
|                                                 |  |                                                           |         |          |  | Su nuotolinio valdymo pasirinktimi                                                                              | ne       |
|                                                 |  |                                                           |         |          |  | Su adaptyviuoju šildymo pradžios momento nustatymu                                                              | ne       |
|                                                 |  |                                                           |         |          |  | Ribojamo veikimo laiko                                                                                          | ne       |
|                                                 |  |                                                           |         |          |  | "Su spinduliavimo temperatūros jutikliu (angl. black bulb sensor)"                                              | ne       |
| Kontaktiniai duomenys                           |  | Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland |         |          |  |                                                                                                                 |          |

# RU ИНСТРУКЦИЯ

## Важная информация по технике безопасности

Необходимо соблюдать общие правила техники безопасности при использовании электрооборудования, особенно в присутствии детей.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Чтобы избежать поражения электрическим током или повреждения из-за высокой температуры, перед перемещением или очисткой обогревателя убедитесь, что вилка вынута.

Внимательно прочитайте инструкции.

Изделие предназначено только для домашнего использования.

Убедитесь, что обогреватель подключен к обычной бытовой сети (230 В), как указано на обогревателе.

Новый обогреватель будет издавать специфический запах при первом использовании. Это прекратится через короткое время и совершенно безвредно.

Проверьте, нет ли кусочков упаковочного пенопласта или картона, которые могли попасть в нагревательные элементы обогревателя. Их следует удалить, чтобы избежать неприятных запахов.

Предохраняйте обогреватель от перегрева — не накрывайте.

Выключайте нагреватель и вынимайте его из розетки, если он не используется в течение длительного времени.

Будьте особенно осторожны, если обогреватель используется в помещениях, где проживают дети, инвалиды или пожилые люди.

Обогреватель не следует устанавливать непосредственно под электрической розеткой.

Шнур не должен быть проложен под ковром. Убедитесь, что шнур проложен таким образом, чтобы об него нельзя было споткнуться.

Обогреватель нельзя использовать, если поврежден шнур или вилка. Обогреватель нельзя использовать, если его роняли на пол или повредили каким-либо другим способом, что привело к его неисправности.

Если шнур был поврежден, то во избежание опасных ситуаций его ремонт следует поручить производителю или специалисту.

Избегайте использования удлинителей, которые могут перегреться и привести к возгоранию.

Никогда не закрывайте вентиляционные отверстия обогревателя. Во избежание опасности пожара убедитесь, что воздухозаборники не заблокированы и не закрыты. Обогреватель следует использовать в помещениях с обычными плоскими полами.

Обогреватель не следует устанавливать в непосредственной близости от любых легковоспламеняющихся материалов, поскольку всегда существует опасность возгорания.

Ни в коем случае не используйте обогреватель в помещениях, например, в гараже, где хранится бензин, краска или другие легковоспламеняющиеся жидкости.

Обогреватель одобрен для использования в зоне 2 в ванных комнатах.

Никогда не прикасайтесь к электрообогревателю мокрыми руками. Обогреватель должен быть установлен таким образом, чтобы человек, принимающий душ или ванну, не мог непосредственно соприкоснуться с ним.

Включенный обогреватель нагревается. Поэтому будьте осторожны и избегайте ожогов.

Перед перемещением обогреватель должен быть выключен, а вилка вынута. Дайте обогревателю остыть перед перемещением.

Избегайте перегрузки сети (цепи), к которой подключен обогреватель. Обогреватель может перегрузить электрическую цепь, если к той же розетке подключены другие электрические устройства.

Устройство не может использоваться детьми младше 8 лет и лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением или не проинструктированы по безопасному использованию устройства и не понимают связанные с этим опасности.

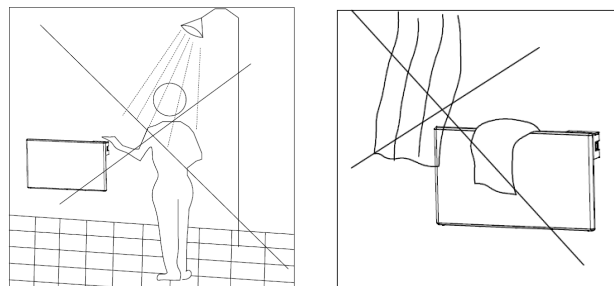
Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

Детей в возрасте до 3 лет следует держать подальше от устройства, если только они не находятся под постоянным наблюдением.

Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается включать / выключать устройство только при условии, что устройство установлено в соответствии с инструкциями по сборке, а дети прошли инструктаж или руководство по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим опасности.

## СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

### НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ПАНЕЛЬНОМУ НАГРЕВАТЕЛЮ ИЛИ ЕГО КОРПУСУ МОКРЫМИ РУКАМИ!



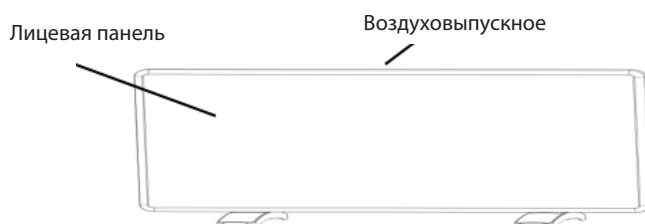
## Технические характеристики

| Модель | Термостат   | Цвет  | Напряжение     | Питание | Степень защиты IP |
|--------|-------------|-------|----------------|---------|-------------------|
| 616886 | Электронный | Белый | 230 В ~/ 50 Гц | 750 Вт  | IP24              |

## Размеры изделия

| Модель | Длина | Ширина | Высота | Ширина (с ножками) | Высота (с ножками) |
|--------|-------|--------|--------|--------------------|--------------------|
| 616886 | 75 cm | 7 cm   | 20 cm  | 21 cm              | 23.6 cm            |

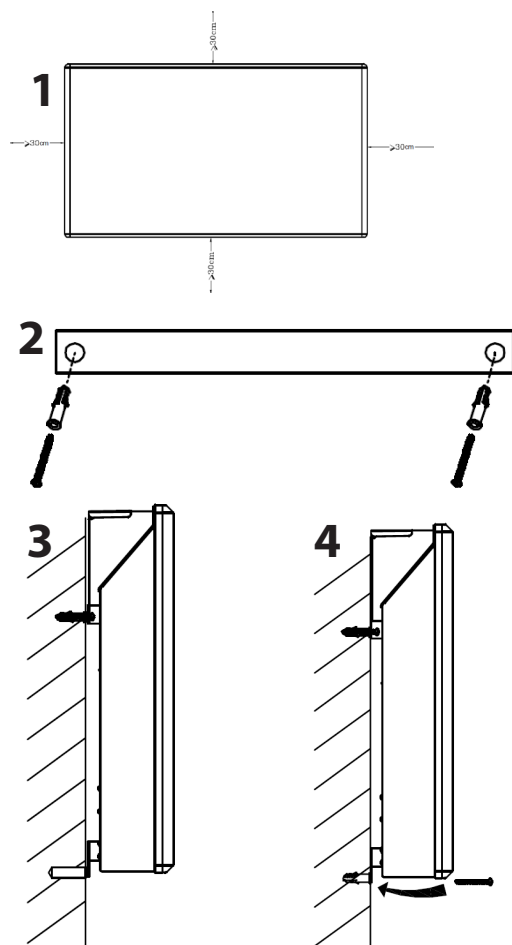
## Описание обогревателя



## Монтаж

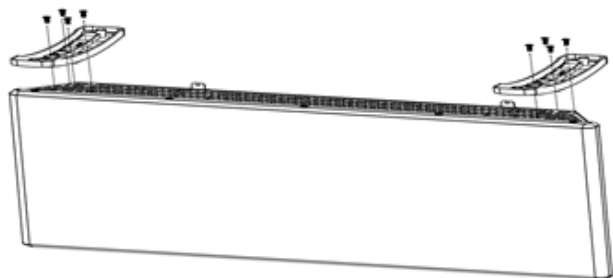
### Для крепления на стене

1. Оставьте расстояние между нагревателем и полом, стеной и т. д. не менее 30 см, как показано на рисунке (1).
2. Используйте бумажную линейку для сверления, чтобы просверлить два верхних отверстия (Ф8) в стене и вставить дюбели в отверстия, как показано на рисунке (2).
3. Петли для крючков предустановлены на задней панели нагревателя, подвесьте за две верхние петли для крючков на винты, как показано на рисунке (3). Отметьте положение двух нижних петель для крючков на стене и снимите нагреватель, затем просверлите два нижних отверстия (Ф8) в стене и вставьте пластиковый колпачок дюбеля в отверстия, как показано на рисунке (3).
4. Повесьте нагреватель на стену и вставьте расширительные дюбели в два нижних отверстия, как показано на рисунке (4).



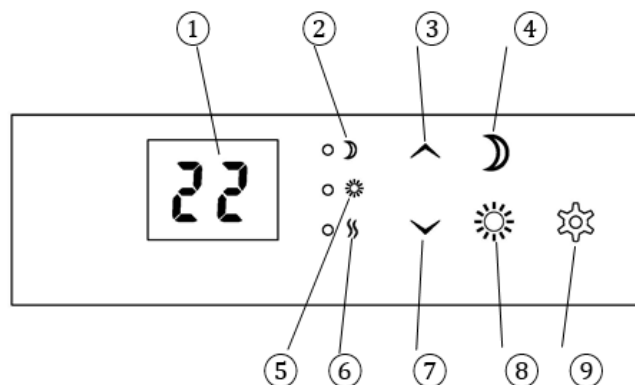
### Для установки на подставку

- 1 – Установите ножку на нижнюю часть корпуса.
- 2 – Закрепите ножку 4 винтами.



## Электронный термостат – Инструкция

### Панель управления электронным термостатом:



- 1, Дисплей (по умолчанию отображается желаемая температура в помещении)
- 2, Контрольный световой индикатор — Ночной режим
- 3, Кнопка управления (+) (увеличение температуры)
- 4, Ночной режим
- 5, Контрольный световой индикатор — дневной режим
- 6, Индикатор сети
- 7, Кнопка управления (-) (уменьшение температуры)
- 8, Дневной режим
- 9, Функция «открытого окна»

**Предупреждение:** Перед включением нагревателя его необходимо закрепить на стене или подставке. Если нагреватель установлен неправильно или неровно, это может привести к неисправности нагревателя или, в худшем случае, к его повреждению.

Если температурный датчик не работает должным образом, на дисплее будет виден приведенный ниже символ. Свяжитесь с дилером или импортером.



### Установите желаемую температуру

Для установки желаемой температуры нажимайте кнопки со стрелками.

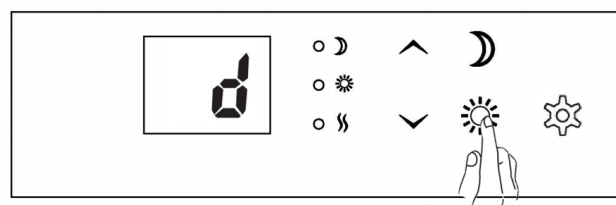
### Термостат день/ночь – Инструкция

Совет! Термостат можно использовать как обычный электронный термостат (т. е. обогреватель будет поддерживать постоянную температуру 24 часа в сутки). Ознакомьтесь с разделом об электронном термостате для получения дополнительной информации



### 1) Режим отложенной дневной температуры

Если вы хотите, чтобы обогреватель снижал температуру в дневное время (с этого момента и по определенным дням недели), нажмите ☀. На дисплее будет отображено ⏸.



Введите нужный день недели с помощью кнопок со стрелками.  
(Понедельник=1, Вторник=2, Среда=3, Четверг=4, Пятница=5,  
Суббота=6, Воскресенье=7). Сохраните, нажав на .



Введите желаемую температуру для отложенной дневной настройки.  
Сохраните, нажав на .



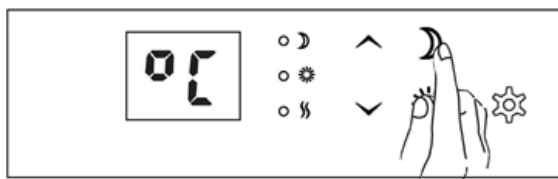
Введите желаемое количество часов для отложенной дневной  
настройки. Сохраните, нажав на .



\*Когда в обогревателе активирован режим отложенной настройки,  
контрольный световой индикатор  горит постоянным зеленым  
светом. Когда период настройки неактивен, но был запрограммирован,  
контрольный индикатор горит постоянным красным светом.

## 2) Режим отложенной ночной температуры

Если вы хотите, чтобы обогреватель снижал температуру вечером  
(применимо каждый вечер / ночь с этого момента), нажмите . На  
дисплее будет отображено .



Введите желаемую температуру для ночной настройки. Сохраните,  
нажав на .



Введите желаемое количество часов для отложенной ночной настройки.  
Сохраните, нажав на .

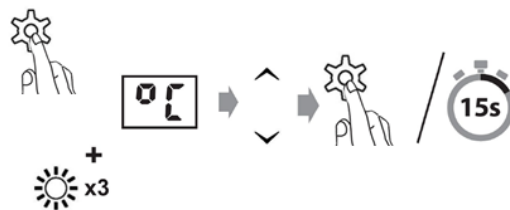


\*Когда в обогревателе активирован режим отложенной настройки,  
контрольный световой индикатор  горит постоянным зеленым  
светом. Когда период настройки неактивен, но был запрограммирован,  
контрольный индикатор горит постоянным красным светом.

## 3) Изменение отложенной настройки температуры — дневное время

Нажмите и удерживайте  и нажмите  3 раза.

Введите желаемую температуру для отложенной дневной настройки.  
Сохраните, нажав , или подождите 15 секунд для автоматического  
подтверждения.



## 4) Изменение отложенной настройки температуры — ночное время

Нажмите и удерживайте  и нажмите  3 раза.

Введите желаемую температуру для отложенной дневной настройки.  
Сохраните, нажав , или подождите 15 секунд для автоматического  
подтверждения.



## 5) Изменение количества часов — дневное время

Нажмите и удерживайте  и нажмите  2 раза.

Введите желаемое количество часов для отложенной дневной настройки.  
Сохраните, нажав , или подождите 15 секунд для автоматического  
подтверждения.



## 6) Изменение количества часов — ночное время

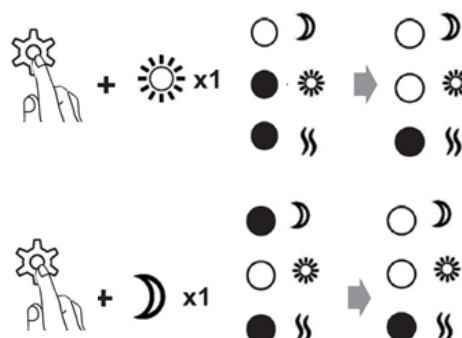
Нажмите и удерживайте  и нажмите  2 раза.

Введите желаемое количество часов для отложенной ночной настройки.  
Сохраните, нажав , или подождите 15 секунд для автоматического  
подтверждения.



## 7) Сбросить (пропустить) период отложенной настройки

Нажмите и удерживайте  и нажмите  или  один раз (в зависимости  
от того, какой период отложенной настройки вы хотите отменить).

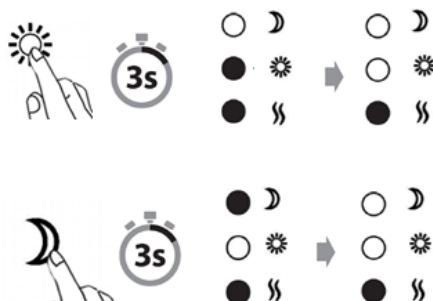


\*Обогреватель пропустит активированный или следующий период отложенной настройки.

\*В течение следующего периода отложенной настройки обогреватель автоматически возобновит запрограммированное снижение температуры.

#### 8) Удалить запрограммированный период отложенной настройки

Нажмите и удерживайте ☀ или 🌙 (в зависимости от того, какой период отложенной настройки вы хотите отменить) 3 секунды.



#### 9) Функция «открытого окна»

Обогреватель имеет функцию «открытого окна».

Если вы широко откроете окно в помещении, где расположен обогреватель, и температура упадет на 2 °C или более за две минуты, датчик обнаружит резкое падение температуры. Обогреватель автоматически выключится и на дисплее появится надпись **FO**.

Обогреватель автоматически включится через 10 минут. Однако вы можете вручную снова включить радиатор до истечения 10 минут, нажав кнопку ☀. Значок **FO** исчезнет, и будет показан предыдущий режим работы.

Функция «открытого окна» по умолчанию установлена в положение «закрыто».

Нажмите и удерживайте кнопку ☀ в течение 5 секунд, на дисплее отобразится **FO**, затем нажмите кнопку —, чтобы активировать функцию «открытого окна», отобразится значок «ВКЛ.» и будет мигать в течение 15 секунд для автоматического подтверждения, также можно нажать для прямого подтверждения.

Если функция «открытого окна» активирована и вы хотите ее отключить, нажмите и удерживайте кнопку ☀ в течение 5 секунд, на дисплее отобразится **FO**, затем нажмите кнопку —, чтобы деактивировать функцию «открытого окна», отобразится значок «ВЫКЛ.» и будет мигать в течение 15 секунд для автоматического подтверждения, также можно нажать ☀ для прямого подтверждения.

#### 10) Сброс настроек обогревателя

Выключите главный выключатель обогревателя. Во время включения главного выключателя обогревателя нажмите и удерживайте ☀.

#### 11) Функция памяти

\*В память обогревателя записываются настройки температуры в свободном режиме, и после сбоя питания он автоматически возвращается к желаемой температуре. Но настройки для дневного и ночного режимов не записываются в память.

## Техническое обслуживание

Для очистки отключите обогреватель от сети и оставьте его остывать.

Регулярно протирайте обогреватель влажной тканью. После этого высушите поверхность, прежде чем снова включать обогреватель.

Обогреватель необходимо чистить не реже одного раза в месяц в течение сезона пользования им.

ВНИМАНИЕ! Обогреватель ни в коем случае не следует погружать в воду.

Избегайте использования моющих средств для очистки обогревателя.

Не допускайте попадания воды внутрь обогревателя; это может быть опасно.

Пыль и т. д. следует удалять мягкой тканью.

Хранить в сухом и чистом месте.

## Гарантия

Гарантия действительна в течение 2 лет. В течение этого времени обогреватель будет отремонтирован или заменен в случае возникновения какой-либо неисправности. Гарантия действует, если обогреватель используется в соответствии с этими инструкциями, и клиент может предъявить квитанцию о покупке. Если обогреватель каким-либо образом неисправен, свяжитесь с магазином, в котором он был приобретен, или с импортером.

## Утилизация отходов



Символ указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами. Оно должно быть доставлено в службу утилизации или контейнер для электроприборов и электроники. Это делается во избежание рисков для здоровья и предотвращения нанесения вреда окружающей среде. Местные предприятия (или экологическая станция в вашем районе) по закону обязаны принимать и перерабатывать такие изделия методом экологически безопасной утилизации.

Требуемые данные по электрическим локальным обогревателям:

|                                                 |               |                                                             |          |      |                                                                                                              |  |      |
|-------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------|----------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------|
| Идентификатор(ы) модели: 616886                 |               |                                                             |          |      |                                                                                                              |  |      |
| Пункт                                           |               | Символ                                                      | Значение | Блок | Пункт                                                                                                        |  | Блок |
| Тепловая мощность                               |               |                                                             |          |      | Тип подачи тепла, только для электрических локальных обогревателей с аккумуляцией тепла (выберите один)      |  |      |
| Номинальная тепловая мощность                   | $P_{nom}$     | 0,75                                                        | кВт      |      | ручная регулировка накопления тепла, с которой связан интегрированный термостат                              |  | нет  |
| Минимальная тепловая мощность (ориентировочная) | $P_{min}$     | 0,75                                                        | кВт      |      | ручная регулировка накопления тепла, с которой связана компенсация комнатной и/или наружной температуры      |  | нет  |
| Максимальная постоянная тепловая мощность       | $P_{max,c}$   | 0,75                                                        | кВт      |      | электронная регулировка накопления тепла, с которой связана компенсация комнатной и/или наружной температуры |  | нет  |
| Дополнительное потребление электроэнергии       |               |                                                             |          |      | тепловентилятор                                                                                              |  | нет  |
| При номинальной тепловой мощности               | $e_{l_{max}}$ | не применяется                                              | кВт      |      | Тип регулировки нагрева / комнатной температуры (выбирается один)                                            |  |      |
| При минимальной тепловой мощности               | $e_{l_{min}}$ | не применяется                                              | кВт      |      | одноступенчатый нагрев без регулировки комнатной температуры                                                 |  | нет  |
| В режиме готовности                             | $e_{l_{sb}}$  | не применяется                                              | кВт      |      | две или больше ступени с ручным переключением без регулировки комнатной температуры                          |  | нет  |
|                                                 |               |                                                             |          |      | с регулировкой комнатной температуры, осуществляемой с помощью механического термостата                      |  | нет  |
|                                                 |               |                                                             |          |      | с электронной регулировкой комнатной температуры                                                             |  | нет  |
|                                                 |               |                                                             |          |      | электронная регулировка комнатной температуры и суточный таймер                                              |  | нет  |
|                                                 |               |                                                             |          |      | электронная регулировка комнатной температуры и недельный таймер                                             |  | да   |
|                                                 |               |                                                             |          |      | Другие возможности для регулировки (можно выбрать несколько)                                                 |  |      |
|                                                 |               |                                                             |          |      | регулировка комнатной температуры с датчиком присутствия                                                     |  | нет  |
|                                                 |               |                                                             |          |      | регулировка комнатной температуры с датчиком открытого окна                                                  |  | да   |
|                                                 |               |                                                             |          |      | с возможностью дистанционного управления                                                                     |  | нет  |
|                                                 |               |                                                             |          |      | с адаптивным управлением включением                                                                          |  | нет  |
|                                                 |               |                                                             |          |      | с ограничением времени работы                                                                                |  | нет  |
|                                                 |               |                                                             |          |      | с датчиком теплового излучения                                                                               |  | нет  |
| Контакты                                        |               | Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Тампере, Финляндия |          |      |                                                                                                              |  |      |